FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Teoria culturii: Originile filosofice ale conceptului de cultură							
2.2 Titularul activităților de curs				Lect. dr. Dan-George Botezatu				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Lect. dr. Dan-George Botezatu				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DF
							Obligativitate[4)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	2
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	6
Tutoriat	0
Examinări	2
Alte activități.....	0

3.7 Total ore de activitate a studentului	22
3.8 Total ore pe semestru	52
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Cunoaşterea datelor esențiale ale evoluției culturii occidentale.
4.2 de competențe	• Argumentare şi gândire teoretică şi critică.

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	•
5.2 de desfăşurare a seminarului	• Lectura textelor din bibliografie.

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Competențe profesionale și rezultate ale învățării** **Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale), recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.4. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice culturilor și literaturilor. R.Î.1.5. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale ale modelului cultural occidental, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării.
Competențe transversale	**Competențe transversale și rezultate ale învățării** **Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Cursul şi seminarul urmăresc înțelegerea originilor și implicațiilor conceptului de cultură în spațiul occidental, precum și însuşirea noțiunilor fundamentale din științele sociale si ale culturii, operarea cu ele în aplicații, dezbatere şi comentarii, proiecte.
7.2 Obiectivele specifice	• Studenții vor fi capabili să perceapă specificitatea modernității occidentale prin discutarea unor perspective fundamentale aparținând unor gânditori reprezentativi pentru transformările care traversează societatea și cultura secolului al XVIII-lea, precum G. Vico, J. G. Herder, I. Kant, J.-J. Rousseau, Voltaire, David Hume. • Studenții vor putea interpreta, relaționa şi compara texte si idei , cu grade diferite de dificultate sau sofisticare, îşi vor dezvolta capacitatea de înțelegere şi exprimare şi de articulare a unor idei şi argumentații complexe.

8. Conținuturi

8.1 Curs	**Metode de predare**	**Nr de ore**	**Observații**
1. Introducere: originile și sensurile conceptului de cultură.	Interactiv	2	
2. Modernitatea timpurie: scepticism și refundamentarea epistemologică	Interactiv	2	
3. Proiectul iluminist și critica religiei	Interactiv	2	
4. Teoriile sociale ale Iluminismului	Interactiv	2	
5. Civilizarea și critica civilizației moderne	Interactiv	2	
6. Cultură și *Bildung*	Interactiv	2	
7. Cultură și autenticitate	Interactiv	2	
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	**Metode de predare-învățare**	**Număr de ore**	**Observații**

1. Conceptul de cultură și originile modernității	Interactiv	2	
2. Immanuel Kant, „Ce este luminarea?”	Interactiv	2	
3. Voltaire, *Scrisorile filosofice* (5 și 6) și *Tratatul despre toleranță* (frag.)	Interactiv	2	
4. David Hume, „Despre apariția și progresul artelor și științelor” și „Despre rafinamentul artelor”	Interactiv	2	
5. J.-J. Rousseau, „Discursul despre progresul artelor și științelor” și „A cincea plimbare” din *Visările unui hoinar singuratic*	Interactiv	2	
6. G. Vico, *Ştiința Nouă* (fragmente)	Interactiv	2	
7. J. G. Herder, *Scrieri* (fragmente) și „Vocabula și conceptul de umanitate”	Interactiv	2	

Curs

Roberto Aramayo – „O emblemă împotriva intoleranței” în *Voltaire. Ironia împotriva fanatismului*, Litera, 2020.
Isaiah Berlin, „Unul dintre cei mai îndrăzneți inovatori din istoria gândirii omenești” în *Puterea ideilor*, Humanitas, 2012.
Isaiah Berlin, „Herder și Iluminismul” (fragmente) în *Adevăratul studiu al omenirii: antologie de eseuri*, Meridiane, 2001.
Norbert Elias , „Sociogeneza conceptelor de «civilizație» și «cultură»” în *Procesul civilizării. Cercetări sociogenetice şi psihogenetice,* Polirom, 2002.
Charles Taylor, „Originile autenticității”, „Glisarea spre subiectivism”, „Limbaje mai subtile” în *Etica autenticității*, Idea Design & Print, 2006.

Seminar

Immanuel Kant, „Ce este luminarea?” în Kant, Immanuel - *Mici scrieri despre morală, religie și politică*, Humanitas, 2024
J. G. Herder, „Altă filosofie a istoriei cu privire la formarea omenirii ” (fragmente) în Herder, J. G. – *Scrieri*, Univers, 1973
J. G. Herder, „Vocabula și conceptul de umanitate” în Boboc, Alexandru Boboc (ed.) – *Ce este „luminarea”? Teze, definiții și semnificații*, ed. a II-a revăzută, Paideia, 2018
David Hume, „Despre apariția și progresul artelor și științelor” și „Despre rafinamentul artelor” în Hume, David – *Eseuri politice*, Humanitas, 2005
J.-J. Rousseau, „Discursul despre progresul artelor și științelor” și „A cincea plimbare” din *Visările unui hoinar singuratic,* în *Confesiuni*, vol. 3, EPL, 1969
G. Vico, *Ştiința Nouă* (fragmente), Univers, 1972.
Voltaire, „Scrisorile filosofice” (5 și 6) în *Opere complete*, vol. I, ESPLA, 1957
Voltaire – *Tratat despre toleranță* (frag.), Herald, 2016

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Parcurgerea materialelor de curs; prezentarea principalelor teme și concepte în jurul cărora este structurat cursul; identificarea condițiilor socio-culturale care au făcut posibil și necesar conceptul de cultură.	Evaluare scrisă	40%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Lectura textelor studiate la seminar și punerea acestora în relație cu contextul ideatic și istoric dezvoltat în cadrul cursului.	Evaluare scrisă	40%
		Activitate seminar	20%
10.6 Standard minim de performanță			
• Lectura textelor din bibliografia obligatorie. Elaborarea unui discurs oral complex, bogat lexical şi sintactic, articulat precis din punct de vedere logic pe o temă de literatură comparată.			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament

Lect. dr. Dan-George BOTEZATU Titular de curs	**Lect. dr. Dan-George BOTEZATU** Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Braşov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică Teoretică şi Aplicată (DeLTA)
1.4 Domeniul de studii de	Limbă şi Literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba şi literatura engleză – Limba şi literatura franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Literatură comparată: Introducere in poezia modernă și de avangardă							
2.2 Titularul activităților de curs				Prof. dr. Rodica Ilie				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				asist. drd. Răzvan Mitu				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DF
							Obligativitate[3)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					10
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					2
Tutoriat					-
Examinări					4
Alte activități.....					-
3.7 Total ore de activitate a studentului	22				
3.8 Total ore pe semestru	54				
3.9 Numărul de credite[5)]	2				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Cunoaşterea noțiunilor fundamentale de LC (modernism şi avangardă europeană)
4.2 de competențe	Argumentare şi gândire teoretică şi critică

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Sală de curs cu proiector
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• Sală de curs cu proiector

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	CP1 Proiectează și gestionează activitățile de instruire și de cercetare specifice filologilor Rezultatele învățării 1.1. Cunoștințe R.Î.1.1.1. Absolventul definește concepte fundamentale din lingvistica generală, teoria literară și teoria culturii și le corelează cu elemente din limba/literatura română și franceză sau alte elemente, evenimente și experiențe culturale. R.Î.1.1.2. Absolventul interpretează în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din română și franceză. R.Î.1.1.3. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine română și franceză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î. 1.1.4. Absolventul identifică metode și tehnici de cercetare calitativă și cantitativă pentru investigarea fenomenelor literare sau lingvistice. 1.2. Abilități R.Î.1.2.1. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor română și franceză. R.Î.1.2.2. Absolventul construiește un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în română și franceză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î. 1.2.3. Absolventul prelucrează date extrase din texte literare, corpusuri lingvistice sau sociolingvistice, oferind interpretări bine fundamentate. 1.3. Responsabilitate și autonomie R.Î.1.3.1. Absolventul își asumă principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. R.Î.1.3.2. Absolventul exercită autonomie în editarea de texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. C1.3 Aplicarea conceptelor de teorie literară şi a metodelor comparatiste în investigarea dinamică a avangardismului european şi interrelaționarea fenomenelor literare culturale susținute de acestea. Relaționarea discursului literar cu discursul cultural, în general, dar şi cu cel ştiințific. C1.4 Abordarea critică a ideilor şi orientărilor teoretice în studiul modernismului de sec XIX european şi american, al avangardei europene şi al teoriilor acesteia.
Competențe transversale	CT1. Competențe transversale și rezultate ale învățării CT.1. Comunicarea şi cooperarea în contexte profesionale RÎ.1. Absolventul demonstrează faptul că are simț de inițiativă și gestionează bine feedback-ul. CT.2. Dezvoltarea și managementul carierei RÎ.2.1. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă Discuțiile vor susține şi stimula dezbaterile cercetarea aplicată / traducerea unor manifeste şi teorii despre avangardă pe dom interes particular sau de echipă, participarea generală, respectul reciproc şi toleranța față de opinia, perspectiva şi experiența celuilalt.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cursul urmăreşte consolidarea conceptelor fundamentale din teoria literaturii, concepte privind teoria culturii, literatura comparată, teoriile avangardei, operarea cu ele în aplicații, dezbatere şi comentarii, precum şi compararea şi abordarea în conexiune a unor probleme teoretice, analiza poeticilor din perspective diferite (estetică, filosofică, hermeneutică, din punct de vedere al criticii formelor culturale, al teoriilor receptării). Seminarul urmărește abordarea teoretică, istorică şi comparatistă a mişcărilor avangardei, definirea raporturilor acesteia cu modelele esențiale ale modernității estetice, cu modelele tradiției europene şi cu dinamica internă a acestor mişcări.
7.2 Obiectivele specifice	Operarea cu noțiunile şi conceptele specifice teoriei culturii-literaturii, teoriei acțiunii, studiilor culturale La curs, sunt vizate următoarele competențe: A. Cognitive: Studenții vor putea interpreta, relaționa şi compara programe teoretice si idei estetice, cu grade diferite de implicare politică, îşi vor dezvolta capacitatea de înțelegere şi exprimare şi de articulare a unor idei şi argumentații complexe. B. Profesionale: Studenții vor fi capabili să perceapă tipuri diferite de discurs legitimator, argumentând relevanța acestora în plan artistic şi la nivelul politicilor culturale.C Afective/valorice: Studenții îşi vor cultiva spiritul critic şi îşi vor consolida încrederea în propria judecată şi opinie. La seminar, A.Cognitive: analiza ideilor teoretice promovate de scriitori in manifestele literare, în eseuri şi în textele poetice; compararea critic-creativă a modelelor, procedeelor şi strategiilor specifice imaginarului şi discursului avangardei prin reevaluarea dimensiunilor poeziei moderne; B. practic-aplicative: formarea şi dezvoltarea capacităților de comparare şi sinteză, formarea şi dezvoltarea gândirii critice, a abilităților de interpretare, argumentare şi reevaluare a datelor modernismului european din perspectiva avangardei istorice. C. de comunicare şi relaționare: stimularea dezbaterii privind problematica intrinsecă a avangardei şi a teoriei / criticii avangardei; dezvoltarea interesului pentru literatura experimentală a sec. XX, educarea respectului reciproc, a toleranța față de opinia celuilalt.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
1. Modernitatea și poetica modernistă. Paz, Matei Călinescu, Mechonnic, Compagnon.	Interactiv	2	
2. Direcții în poezia modernă.Artiștii:Poe-Baudelaire-Mallarmé-(Valery-Pound-Eliot).	Interactiv	2	
3. Direcții în poezia modernă.Vizionarii Rimbaud, Lautréamont, Whitman.	Interactiv	2	
4. Politicile şi poeticile avangardei istorice. Programatismul futurismului italian. Constructivismul rus, cubo-futurismul, etc.	Interactiv	2	
5. Contradiscursuri ale avangardei: manifestele dadaiste. Estetica jocului şi a absurdului.	Interactiv	2	
6. Terorismul teoretic şi estetic. Ideologie și imaginar suprarealist.	Interactiv	2	
7. Expresionismul,„Probleme ale liricii". Rădăcini filosofice. Imaginarul simbolic al expresionismului germanic	Interactiv	2	

Bibliografie selectivă:

1. Baudelaire, Charles – *Pictorul vieții moderne şi alte curiozități*, Meridiane, Bucureşti, 1992
2. Benn, Gottfried – "Probleme ale liricii", în *Secolul XX*, Bucureşti, 7 / 1969
3. Bloom, Harold – *Canonul occidental*. Cărțile şi Şcoala Epocilor, Univers, Bucureşti, 1998
4. Breton, André – *Manifestes du surréalisme*, Gallimard, Folio, 1985
5. Crăciun, Gheorghe – *Aisbergul poeziei moderne*, Ed.Paralela 45, Piteşti, Braşov, Bucureşti, 2002
6. Călinescu, Matei – *Cinci fețe ale modernității*, Univers, Bucureşti, 1995
7. Călinescu, Matei – *Conceptul modern de poezie. De la romantism la simbolism*, Univers, Bucureşti, 1970
8. Compagnon, Antoine – *Cinci paradoxuri ale modernității*, Editura Echinox, Cluj, 1998, trad. şi postfață Rodica Baconsky
9. Compagnon, Antoine – "Locul comun: *Imperiul retoricii*", în *Spiritul Europei – Gusturi şi maniere*, vol 3, coord. Antoine Compagnon, Jacques Seebacher, Polirom, Iaşi, 2002, p. 48-60, trad. Mihaela Zoicaş, Bianca Bentoiu
10. Ilie, Rodica – *Manifestul literar. Poetici ale avangardei în spațiul cultural romanic*, Braşov: Editura Universității "Transilvania", 2008
11. Meschonnic, Henri – *Modernité Modernité*, Verdier, Paris, 1988
12. Micheli, Mario de – *Avangarda artistică a secolului XX*, Ed.Meridiane, Bucureşti, 1968, trad. Ilie Constantin
13. Paz, Octavio – *Point de convergence. Du romantisme à l'avant-garde*, Éd. Gallimard, 1974
14. Raymond, Marcel – *De la Baudelaire la suprarealism*, Univers, Bucureşti, 1970
15. Rimbaud, Arthur – *Scrieri alese*, EPLU, Bucureşti, 1968, trad. P. Solomon, N.Argintescu Amza
16. Tzara, Tristan – în corespondență cu Jacques Doucet, „Manuscriptum", 3-4 / 1990 (80-81) Anul XXI, p. 94-96
17. Tzara, Tristan – „Manifestul dada 1918", „Manifestul despre amorul slab şi amorul amar", în *Avangarda artistică a secolului XX*, Mario de Micheli, Meridiane, Bucureşti, 1968, trad. Ilie Constantin, p.264-271, p.272-281
18. Valéry, Paul – "Situația lui Baudelaire", în *Secolul XX*, 11 / 1967, p.7-14

ANTOLOGII

1. Antologiile de specialitate: M. Mincu, Saşa Pană, Gabriela Duda, Emilia Drogoreanu
2. E. Baconski, *Panorama poeziei universale contemporane*, Bucureşti, ed. Albatros, 1972
3. Alexandru Muşina & Romulus Bucur, *Antologie de poezie modernă. Poeții moderni despre poezie*, Bucureşti, ed. Leka Brîncuş, 1996

8.2 Seminar	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
1. Poe – *Filosofia compoziției*	Interactiv	2	
2. Poezia și teoria modernismului, direcția artistilor	Interactiv	2	
3. Poezia și teoria modernismului, direcția vizionară.	Interactiv	2	
4. Futurismul italian şi cel rus (propuneri:Hlebnikov, Maiakovski)	Interactiv	2	
5. Dadaismul şi suprarealismul: *pentru a compune o poezie dadaistă / dicteul automat*	Interactiv	2	
6. Expresionismul, poetica hiperemică: Benn, Stadler, Heym, Celan, etc	Interactiv	2	
7. G. Apollinaire şi poezia oraşului modern. *Caligrame*	Interactiv	2	

Bibliografie:

Lucrări de referință

1. Călinescu, Matei, *Cinci fețe ale modernității*, Bucureşti, ed. Univers, 1995
2. Călinescu, Matei, *Conceptul modern de poezie*, Bucureşti, ELU, 1970
3. Compagnon, Antoine, *Cele cinci paradoxuri ale modernității*, Cluj, ed. Echinox, 1998
4. Friedrich, Hugo, *Structura liricii moderne*, Bucureşti, ELU, 1969
5. Muşina, Alexandru, *Paradigma poeziei moderne*, Bucureşti, ed. Leka Brâncuş, 1997

6. Lucrări de consultat în chestiuni punctuale
7. Balotă, Nicolae, *Arte poetice ale secolului XX*. Ipostaze româneşti şi străine, Bucureşti, ed. Minerva, 1976
8. Poe, E.A. – *Principiul poetic*, Eseuri, Univers, Bucureşti, 1971, trad. Mira Stoiculescu
9. van Tieghem, Philippe, *Marile doctrine literare în Franța.* De la Pleiadă la suprarealism, Bucureşti, ed. Univers, 1972

Antologii:

10. Baconsky, A. E., *Panorama poeziei universale contemporane*, Bucureşti, ed. Albatros, 1972
11. Doinaş, Şt. Aug., *Atlas de sunete fundamentale*, Cluj-Napoca, ed. Dacia, 1988
12. Muşina, Alexandru & Romulus Bucur, *Antologie de poezie modernă. Poeții moderni despre poezie*, Bucureşti, ed. Leka Brîncuş, 1996

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Cunoaşterea teoriilor expuse în	Evaluare scrisă	50%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Interpretare de text teoretic &	Evaluare scrisă	50%
	Frecvență		80%
10.6 Standard minim de performanță			
• Elaborarea unui discurs oral / scris complex, bogat lexical şi sintactic, articulat precis din punct de vedere logic pe o temă de poezie a secolului XX / mişcărilor de avangardă.			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan Săftoiu Director de departament
Prof. dr. Rodica ILIE, Titular de curs	(Grad didactic, Prenume, NUME, Semnătură), Asist.drd Răzvan Mitu, Titular de seminar

Notă:

1) Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);
2) Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;
3) Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;
4) Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);
5) Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba engleză contemporană: Pragmatica							
2.2 Titularul activităților de curs				Conf. dr. Andreea Nechifor				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Conf. dr. Andreea Nechifor				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**3**	din care: 3.2 curs	**2**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	16
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	22
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	2

3.7 Total ore de activitate a studentului	58
3.8 Total ore pe semestru	106
3.9 Numărul de credite[5)]	4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Lingvistică generală, fonetica, morfologie, sintaxă, semantică, sociolingvistică
4.2 de competențe	• Nivel relatativ de cunoaștere a limbii engleze: avansat

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Acces la: dicționare, culegeri, conexiune la Internet, handouturi, platforma e-Learning, instrumente IA, platforme de monitorizare media, corpus de texte din limba engleză contemporană • Logistică (lumină naturală, laptop/telefon, tablă, marker) • Utilizarea tehnologiilor digitale pentru analize pragmatice
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• Acces la: dicționare, culegeri, conexiune la Internet, handouturi, platforma e-Learning, instrumente IA, platforme de monitorizare media, corpus de texte din limba engleză contemporană • Logistică (lumină naturală, laptop/telefon, tablă, marker) • Utilizarea tehnologiilor digitale pentru analize pragmatice

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1.** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii și culturii engleze. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2.** R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Dobândirea, consolidarea şi punerea în practică a unor abordări pragmatice în studiul limbii engleze.
7.2 Obiectivele specifice	• Însușirea unui cadru conceptual și metodologic pentru analiza proceselor implicate în comunicarea în limba engleză; • Recunoașterea și aplicarea unor criterii logice și metodologice în investigarea fenomenelor lingvistice de interes; • Analizarea de texte din perspectivă pragmatică; • Comunicarea în limba engleză conform principiilor pragmaticii; • Aplicarea analizei pragmatice în identificarea diferențelor culturale în comunicare; • Comunicarea orală/scrisă și relaționarea în limba engleză într-o varietate de contexte.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Definirea pragmaticii	Curs interactiv	4	
Elemente de micropragmatică	Curs interactiv	2	
Teoria actelor de vorbire	Curs interactiv	4	
Principii ale comunicării	Curs interactiv	4	
Teorii ale contextului	Curs interactiv	2	
Analiza conversațională	Curs interactiv	4	
Comunicarea în contexte instituționale	Curs interactiv	4	

Analiză aplicată: recunoașterea și aplicarea conceptelor pragmatice în contexte reale	Curs interactiv	4	

Bibliografie

Austin, J. 1962, *How to Do Things with Words*, Oxford, Oxford University Press
Coposescu, L., 2004, *Issues of Pragmatics*, Brașov, Editura Universității *Transilvania* din Brașov
Drew, P. and Heritage, J. (eds.), 1992 *Talk at Work: Interaction in Institutional Settings,* Cambridge University Press
Grice, H., P., 1975, Logic and Conversation, in Cole & Morgan, 1975:41-58
Hutchby, I. & Wooffitt, R., 1998*, Conversation Analysis,* Polity Press
Levinson, St., 1992, Activity types and language. In P.Drew and J. Heritage (eds), 66-100.
Nechifor, A. and **C. Dimulescu**, 2020, *Creating Identities through Language in Use: Approaches to Pragmatics and Discourse Analysis*, Brașov, Editura Universității *Transilvania* din Brașov
Searle, J. R., 1975, Indirect speech acts. In P. Cole and J. L. Morgan (eds.), *Syntax and Semantics*, vol. 3, Academic Press,
Yule, G., 1996, *Pragmatics,* Oxford University Press

8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Același cuvânt, înțelesuri diferite - Explorarea granițelor pragmaticii (Studenții analizează enunțuri identice folosite în contexte diferite pentru a identifica când și cum contextul modifică înțelesul. Activitatea implică clasificarea funcțiilor pragmatice și formularea unei definiții proprii a pragmaticii prin compararea cu semantica și sintaxa.)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	
Harta referințelor - Deicticii în discursul autentic (Analiza sistematică a elementelor deictice (persoane, timp, spațiu, social, discursiv) în dialoguri reale. Studenții creează "hărți deictice" vizuale și experimentează interpretarea dialogurilor fără context pentru a înțelege rolul micropragmaticii în comunicare)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	
De la cuvinte la acțiuni - Inventarul actelor de vorbire cotidiene (Studenții colectează și clasifică acte de vorbire din comunicarea zilnică (SMS-uri, e-mailuri, conversații). Analizează relația dintre forma lingvistică și forța ilocuționară, identificând acte de vorbire directe vs. indirecte și condițiile de reușită pentru fiecare tip.)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	
Detectivii conversației - Încălcarea maximelor griciene comunicative (Investigarea principiilor cooperării în comunicare prin analiza humorului, ironiei și comunicării indirecte. Studenții identifică încălcări ale maximelor lui Grice în texte publicitare, dialoguri literare și conversații spontane, explicând efectele pragmatice obținute.)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	
Contextul ca puzzle - Reconstruirea situațiilor (Studenții primesc fragmente de conversații fără informații contextuale și încearcă să reconstruiască situația comunicativă. Analizează tipurile de context (fizic, social, cultural, cognitiv) și modul în care acestea influențează interpretarea mesajelor.)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	
Anatomia conversației - Disecarea interacțiunii naturale (Analiza detaliată a conversațiilor autentice pentru identificarea mecanismelor de organizare: luarea cuvântului, secvențialitatea, reparațiile, pauzele. Studenții transcriu și analizează propriile conversații, identificând regulile implicite ale interacțiunii sociale.)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	
Puterea în dialog - Asimetria comunicativă în instituții (Compararea comunicării din diferite contexte instituționale (medical, juridic, educațional, administrativ). Studenții analizează modul în care rolurile sociale și puterea influențează structura conversațională, selecția lexicală și strategiile de politețe.)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	

Bibliografie

- **Allan, K., & Jaszczolt, K. M. (Eds.). (2012).** *The Cambridge Handbook of Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- **Birner, B. J. (2013).** *Introduction to Pragmatics.* Oxford: Wiley-Blackwell.
- **Chapman, S. (2011).** *Pragmatics*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

- **Cummings, L. (2019).** *Pragmatics: A Multidisciplinary Perspective*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- **Grundy, P., & Archer, D. (2013).** *The Pragmatics Reader*. London: Routledge.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Studenții vor putea comunica în scris și oral în limba engleză într-o varietate de contexte profesionale.

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Barem de evaluare	Test grilă	100%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Analiza calitativă a răspunsurilor	Rezolvare sarcini de lucru pe platforma eLearning	0% (criteriu eliminatoriu de intrare în examen)
10.6 Standard minim de performanță			
• Analiza situațiilor pragmatice din limba vie, în diverse contexte reale de viață, din și în limba engleză.			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Conf. dr. Andrea NECHIFOR, Titular de curs	Conf. dr. Andrea NECHIFOR, Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaștere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	**Universitatea Transilvania din Brașov**
1.2 Facultatea	**Litere**
1.3 Departamentul	**Lingvistică Teoretică şi Aplicată (DeLTA)**
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	**Licență**
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**INTRODUCERE IN LITERATURA AMERICANA**							
2.2 Titularul activităților de curs				**GHITA-PIRNUTA OANA-ANDREEA**				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				**GHITA-PIRNUTA OANA-ANDREEA**				
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	5	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	**din care: 3.5 curs**	28	**3.6 seminar/ laborator/ proiect**	14
Distribuția fondului de timp					**ore**
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					15
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					23
Tutoriat					4
Examinări					4
Alte activități.....					

3.7 Total ore de activitate a studentului	58
3.8 Total ore pe semestru	108
3.9 Numărul de credite[5)]	4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Cunoasterea conceptelor si notiunilor literare de baza
4.2 de competențe	• Cunostinte de limba engleza nivel avansat • Argumentare si gandire creativa

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Sala cu videoproiector
5.2 de desfăşurare a	• Sala cu videoproiector

seminarului	

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	CP1. Proiectarea si managementul activitatilor de instruire si de cercetare specifice domeniului literaturii americane R.Î.1.1. Absolventul gandeste in mod critic, demonstreaza capacitatea de a utiliza concepte literare pentru a crea si intelege generalizarile si a le corela cu alte elemente; R.Î.1.2. Absolventul identifica diacronic cele mai importante curente literare in literatura americana de sec. XIX si XX, interpreteaza si evalueaza critic texte literare apartinand diverselor genuri si specii literare; R.Î.1.3 Absolventul aplica metode si tehnici stiintifice pentru investigarea fenomenelor literare dobandind noi cunostinte si integrand cunostintele anterioare; R.Î.1.4. Absolventul redacteaza si editeaza texte stiintifice si lucrari academice pe diverse teme literare evitand falsificarea datelor si plagiatul.
Competențe transversale	CT1. Comunicarea si cooperarea in contexte profesionale R.Î.1.1. Absolventul lucreaza, planifica activitati cu componenta literara, independent si in echipa, in medii multiculturale si interdisciplinare; R.Î.1.2. Absolventul produce, analizeaza si evalueaza critic date stiintifice provenite din metodele de cercetare calitativa si cantitativa si le disemineaza in medii profesionale utilizand tehnici literare si concepte literare; R.Î.1.3. Absolventul este capabil sa sustina prezentari si comunicari publice pe teme literare in limba engleza pentru promovarea cunoasterii si a valorilor profesionale; CT2. Dezvoltarea si managementul carierei R.Î.3.1. Absolventul identifica si exploreaza oportunitati de formare profesionala continua;; R.Î.3.2 Absolventul se autoevalueaza si reflecteaza asupra propriei cariere, identificand strategii de reglare si depasire a dificultatilor profesionale; R.Î.3.3 Absolventul indeplineste atributiile profesiei didactice in mod responsabil respectand normele etice si deontologice profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Să definească conceptele literare şi să analizeze diversele curente literare prezintand în manieră comparativă şi aplicativă particularităţile, problemele şi elementele esentiale specifice literaturii americane de sec XIX si XX astfel aprofundand cunoştintele de limbă în paralel cu cele vizând literatura americana de sec XIX si XX.
7.2 Obiectivele specifice	• sa înteleaga diversitatea conceptelor culturale/ literare şi să le aplice în mod corect în contextul potrivit; • să exploreze spatiul literar al secolelor XIX si XX din perspectiva strategiilor utilizate în studiile literare; • să asimileze activ-participativ productia literara specifica în contextul social şi istoric al operei, • să înteleaga principalele directii ale literaturii americane cu ilustrări pe scriitori ai canonului; • să utilizeze diversele strategii în interpretarea romanului; • să discute pe marginea anumitor teme literare şi sa interpreteze fragmente literare pe perechi şi grupe de lucru. • să aiba capacitatea de a utiliza cunoştintele şi strategiile utilizate în studiile literare pe întreg parcursul vietii.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Introducere. Puritanismul si frontiera;	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
Origini democratice si scriitori revolutionari: J.F. Cooper si Washington Irving;	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
Transcendentalismul: R.W. Emerson si H.D. Thoreau;	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
Poezia romantica: Walt Whitman, Emily Dickinson;	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
Romanul romantic: N. Hawthorne;	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
Romanul romantic: H. Melville	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
E. A. Poe – hipertrofia intelectului si a simtirii;	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
Realismul american: Mark Twain;	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
Modernism si experimentalism: William Faulkner;	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
Modernism si experimentalism: Ernest Hemingway	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
Drama americana – sec XX: Eugene O'Neill;	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
Drama americana – sec XX: Tennessee Williams;	Prelegere, dezbatere, materiale/fise distribuite	2	
Drama americana – sec XX: E. Albee	Prelegere, dezbatere,	2	
Concluzii	Discutii	2	

Bibliografie

1.Albee, E. (2006) *Who's Afraid of Virginia Woolf.* Berkley

2. Cooley, Carolyn L. (2003) *The Music of Emily Dickinson's Poems and Letters: A Study of Imagery and Form.* Jefferson, NC: McFarland

3. Cooper, J. F. (2010) *The Last of the Mohicans*. Oxford University Press

4.Dickinson, E. (2012) *The Complete Poems of Emily Dickinson*. Little Brown Book Group

5.Emerson, R. W. (2000) *The Essential Writings of Ralph Waldo Emerson*. Introduction by Mary Oliver. Modern Library

6.Faulkner, W. (1995) *The Sound and the Fury*. Vintage

7. Hemingway, E. (2012) *A Farewell to Arms*. Scribner Books Co

8. Hemingway, E. (2020) *The Old Man and the Sea*. Scribner Books Co

9.Irving,, W. (1998) *Complete Tales of Washington Irving*. Hachette Books

10.Hawthorne, N. (1992) *The Scarlet Letter*. Wordsworth Editions

11.Melville, H. (2017) *Moby Dick or The Whale*, Alma Books Ltd.

12. O'Neill, E. (2000) *Plays*. Broadway Play Publishing Inc.

13.Pîrnută, Oana-Andreea & Taraş Sibişan, Aura (2010) *An Outline of XIXth and XXth Century American Literature*. Braşov: Transilvania University Press

14.Poe, E. A. (2024) *The Complete Works of Edgar Allan Poe*. Wordsworth Editions

15.Reid, Margaret (2004) *Cultural Secrets as Narrative Form: Storytelling in Nineteenth-Century America.*

Columbus: Ohio State UP
16.Thoreau, H. D. (1983) *Walden and Other Writings*. Bantam Classics
17.Taylor, George R. (1972) *The Turner thesis concerning the role of the frontier in American history.* DC Health Canada
18.Twain, M. (2016) *The Adventures of Huckleberry Finn*. William Collins
19.Whitman, W. (1995) *The Complete Poems of Walt Whitman*. Wordsworth Editions
20. Whitman, W. (1995) *The Complete Poems of Walt Whitman*. Wordsworth Editions
21. Williams, T. (1952) A Streetcar Named Desire. Dramatists Play Service Inc.

8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
J.F. Cooper – *The Last of the Mohicans &* W. Irving – *Rip Van Winkle*	Prezentare proiect, dezbatere, analiză literară	2	
R. W. Emerson – *Self-Reliance* H.D. Thoreau - *Walden*	Prezentare proiect, dezbatere, analiză literară	2	
W. Whitman – *Leaves of Grass* E. Dickinson - *Poems*	Prezentare proiect, dezbatere, analiză literară	2	
N. Hawthorne – *The Scarlet Letter &* H. Melville - *Moby Dick*	Prezentare proiect, dezbatere, analiză literară	2	
E. A. Poe – *The Tell-Tale Heart &* Mark Twain - *The Adventures of Huckleberry Finn*	Prezentare proiect, dezbatere, analiză literară	2	
W. Faulkner – *The Sound and the Fury* & Ernest Hemingway – *The Old Man and the Sea & A Farewell to Arms*	Prezentare proiect, dezbatere, analiză literară	2	
E. O'Neill – *Long Day's Journey into Night*, T. Williams – *A Streetcar Named Desire*, E. Albee – *Who's Afraid of Virginia Woolf*	Prezentare proiect, dezbatere, analiză literară	2	

Bibliografie

1. Albee, E. (2006) *Who's Afraid of Virginia Woolf.* Berkley
2. Cooper, J. F. (2010) *The Last of the Mohicans*. Oxford University Press
2. Dickinson, E. (2012) *The Complete Poems of Emily Dickinson*. Little Brown Book Group
3. Emerson, R. W. (2000) *The Essential Writings of Ralph Waldo Emerson*. Introduction by Mary Oliver. Modern Library
4. Faulkner, W. (1995) *The Sound and the Fury*. Vintage
5. Hemingway, E. (2012) *A Farewell to Arms*. Scribner Books Co
6. Hemingway, E. (2020) *The Old Man and the Sea*. Scribner Books Co
7. Irving,, W. (1998) *Complete Tales of Washington Irving*. Hachette Books
8. Hawthorne, N. (1992) *The Scarlet Letter*. Wordsworth Editions
9. Melville, H. (2017) *Moby Dick or The Whale*, Alma Books Ltd.
10. O'Neill, E. (2000) *Plays*. Broadway Play Publishing Inc.
11. Poe, E. A. (2024) *The Complete Works of Edgar Allan Poe*. Wordsworth Editions
12. Thoreau, H. D. (1983) *Walden and Other Writings*. Bantam Classics
13. Twain, M. (2016) *The Adventures of Huckleberry Finn*. William Collins
14. Whitman, W. (1995) *The Complete Poems of Walt Whitman*. Wordsworth Editions
15. Williams, T. (1952) A Streetcar Named Desire. Dramatists Play Service Inc.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociațiilor profesionale și ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- Explicarea contextualizată din perspective multiple a unor concepte specifice literaturii americane de sec XIX si XX; - Analiza textelor literare din cadrul literaturii americane de sec XIX si XX prin prezentarea corectă a conceptelor şi teoriilor literare.	Evaluare sumativa prin examen scris	50%
10.5 Seminar	- Utilizarea adecvată a conceptelor şi teoriilor literare; - Aplicarea conceptelor şi teoriilor literare în analiza din diverse perspective a unor texte literare specifice specifice literaturii americane de sec XIX si XX .	Evaluare progresiva prin prezentari orale	50%
10.6 Standard minim de performanță			
• Operarea cu concepte, teorii şi metode culturale fundamentale pentru analiza unor texte literare specifice literaturii americane de sec XIX si XX; • Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie in limba engleza apartinând literaturii americane de sec XIX si XX pe baza conceptelor şi metodelor studiate; • Evaluarea critică a problematicii literaturii americane de sec XIX si XX; • Evaluarea fundamentării ştiintifice a unui proiect literar bazat pe analiza unui text literar specific literaturii americane de sec XIX utilizând tehnicile de argumentare necesare.			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr.Răzvan Săftoiu, Director de departament
Lector dr. Oana-Andreea GHITA-PIRNUTA, Titular de curs	Lector dr. Oana-Andreea GHITA-PIRNUTA, Titular de seminar

Notă:

1. Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);
2. Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;
3. Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

4. Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

5. Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba si literatura engleză - Limba si literatura franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**CPE: Comunicare orală**							
2.2 Titularul activităților de curs	-							
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect	Drd. Maria Tatu							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**-**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**2**
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar/ laborator/ proiect	28

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	**2**
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	**5**
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	**15**
Tutoriat	**2**
Examinări	**2**
Alte activități.....	**2**

3.7 Total ore de activitate a studentului	22
3.8 Total ore pe semestru	56
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	• Nivel mediu de limba engleză

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	•
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• bibliografie, dicționare, sală de seminar dotată cu tablă, videoproiector

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**CP.1 Gestionează activități de comunicare orală în limba engleză** R.Î.1.1 Studentul identifică și explică trăsăturile specifice discursului oral, în contrast cu cel scris R.Î.1.2 Studentul aplică strategii de coeziune și coerență în exprimarea orală în funcție de contextul comunicativ R.Î.1.3 Studentul folosește corect registrele de limbaj și adaptează tonul, stilul și vocabularul la audiență și situație **CP.2 Utilizează strategii pragmatice și interactive în comunicarea orală** R.Î.2.1 Studentul recunoaște și aplică acte de vorbire (speech acts) în conversații structurate și spontane R.Î.2.3 Studentul folosește tehnici de ascultare activă și de menținere a dialogului
Competențe transversale	**CT.1 Studentul comunică și cooperează eficient în contexte academice și profesionale, în limba engleză** R.Î.1.1 Studentul susține prezentări orale structurate și argumentate pe teme relevante din domeniul filologic R.Î.1.2 Studentul participă activ la discuții și dezbateri academice, demonstrând claritate, coerență și gândire critică

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Dezvoltarea competențelor avansate de exprimare orală în limba engleză, prin consolidarea fluenței, coerenței și adecvării discursului la diverse contexte comunicative, academice și profesionale.	•
7.2 Obiectivele specifice	• Formarea abilității de a susține un discurs oral clar și structurat, adaptat unei audiențe date folosind vocabularul adecvat și strategiile potrivite pentru astfel de interacțiune în limba engleză • Dezvoltarea capacității de a participa activ la interacțiuni orale (discuții, dezbateri, jocuri de rol)	•

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Bibliografie			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Caracteristici ale discursului oral	Prelegere, interacțiune	4	
Strategii de comunicare	Prelegere, interacțiune	4	
Joc de roluri	Prelegere, interacțiune	4	
Skill-uri de public speaking	Prelegere, interacțiune	4	
Tehnici de prezentare orală	Prelegere, interacțiune	4	
Debate (1)	Prelegere, interacțiune	4	
Debate (2)	Prelegere, interacțiune	4	
Bibliografie Burns, A. & Joyce, H. (1997). Focus on Speaking. NCELTR Carter, R., & McCarthy, M. (2006). Cambridge Grammar of English: A Comprehensive Guide. Cambridge University Press Gumperz, J.J. (1982). Discourse Strategies. Cambridge University Press			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se practică în alte centre universitare din țară și din străinătate. Studenții dobândesc deprinderi care le vor servi la angajarea în domeniul aferent programului.	

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Efectuarea de exerciții in timpul cursului practic, participare prin răspuns la întrebări cu privire la suportul teoretic.	Participare activă la seminar (interacțiune, contribuții, jocuri de rol, feedback colegial): 10% Mini-task-uri săptămânale (exerciții orale, transcrieri scurte, reflecții vocale): 30%	40%
	Efectuarea unor exerciții similare celor rezolvate in timpul cursurilor practice.	Examen Final Studentul creează un produs oral de 5–7 minute (individual sau în grup mic), în care demonstrează: claritate și structură a discursului, vocabular adecvat contextului și creativitate	60%
10.6 Standard minim de performanț			
Realizarea a minim 50% din cerintele testului si a minim 50% din cerintele de la seminar.			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian Lăcătuș, Decan	Prof. dr. Răzvan Săftoiu, Director de departament
Titular de curs	Drd. Tatu Maria Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba franceză contemporană: Pragmatică							
2.2 Titularul activităților de curs				Corina Silvia MICU				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Corina Silvia MICU				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**3**	din care: 3.2 curs	**2**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	18
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	20
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	

3.7 Total ore de activitate a studentului	58
3.8 Total ore pe semestru	104
3.9 Numărul de credite[5)]	4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Cunoştințe de lingvistică franceză generală
4.2 de competențe	• Cunoaşterea limbii franceze la un nivel avansat

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• videoproiector
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	•

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**CP1 Proiectează și gestionează activitățile de instruire și de cercetare specifice filologilor** **Rezultatele învățării** **1.1. Cunoștințe** **R.Î.1.1.1.** Absolventul definește concepte fundamentale din lingvistica generală, teoria literară și teoria culturii și le corelează cu elemente din limba franceză sau alte elemente, evenimente și experiențe culturale. **R.Î.1.1.2.** Absolventul interpretează în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din franceză. **R.Î. 1.1.3.** Absolventul identifică metode și tehnici de cercetare calitativă și cantitativă pentru investigarea fenomenelor lingvistice. **1.2. Abilități** **R.Î.1.2.1.** Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii franceze. **R.Î.1.2.2.** Absolventul construiește un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în franceză, recunoscându-le sensurile implicite. **R.Î. 1.2.3.** Absolventul prelucrează date extrase din corpusuri lingvistice sau sociolingvistice, oferind interpretări bine fundamentate. **1.3. Responsabilitate și autonomie** **R.Î.1.3.1.** Absolventul își asumă principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **R.Î.1.3.2.** Absolventul exercită autonomie în editarea de texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. **CP2 Proiectează și gestionează activitățile specifice traducătorilor** **Rezultatele învățării** **2.1. Cunoștințe** **R.Î.2.1.1.** Absolventul demonstrează cunoașterea normelor lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Integrează standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. **R.Î.2.1.2.** Absolventul recunoaște etapele traducerii materialelor: identifică atent textul sursă, interpretează natura acestuia, sintetizează informațiile pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește și evaluează traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. **R.Î.2.1.3.** Absolventul evaluează activitățile de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și neadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării. **2.2. Abilități** **R.Î.2.2.1.** Absolventul corectează texte în limba franceză, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. **R.Î.2.2.2.** Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se asigură că mesajul original este transmis integral. **2.3. Responsabilitate și autonomie** **R.Î.2.3.1.** Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. **R.Î.2.3.2.** Absolventul își asumă actualizarea competențelor lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine.

Competențe transversale	**CP3 Contextualizează dimensiunea interculturală** **Rezultatele învățării** **3.1. Cunoștințe** **R.Î.3.1.1.** Absolventul analizează fenomene lingvistice prin raportare la contextul sociocultural și istoric. **R.Î.3.1.2.** Absolventul interpretează semnificații multiple în funcție de variabile contextuale. **R.Î. 3.1.3.** Absolventul evaluează impactul contextului asupra formării și receptării sensului în comunicare. **3.2. Abilități** **R.Î.3.2.1.** Absolventul identifică și analizează factorii contextuali relevanți pentru interpretarea fenomenelor lingvistice sau culturale. **R.Î.3.2.2.** Absolventul adaptează interpretarea în funcție de variabilele istorice și sociale ale comunicării. **3.3. Responsabilitate și autonomie** **R.Î.3.3.1.** Absolventul demonstrează flexibilitate cognitivă și sensibilitate contextuală în interpretarea fenomenelor lingvistice. **R.Î.3.3.2.** Absolventul își asumă responsabilitatea de a evita interpretările rigide sau simplificatoare în activitățile sale academice sau profesionale. **CP4 Comunică și cooperează în contexte profesionale** **Rezultatele învățării** **4.1. Cunoștințe** **R.Î.4.1.1.** Absolventul analizează, sintetizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. **R.Î.4.1.2.** Absolventul evaluează și integrează eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **R.Î. 4.1.3.** Absolventul evaluează diversitatea profesională și aplică principiile acumulate în interacțiuni și analize critice. **4.2. Abilități** **R.Î.4.2.1.** Absolventul concepe și desfășoară prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. **R.Î. 4.2.2.** Absolventul integrează în mod critic bibliografia de specialitate și respectă normele de publicare științifică. **4.3. Responsabilitate și autonomie** **R.Î.4.3.1.** Absolventul demonstrează autonomie și responsabilitate în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. **R.Î.4.3.2.** Absolventul coordonează și planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Însuşirea noţiunilor teoretice specifice pragmaticii ca ramură a lingvisticii
7.2 Obiectivele specifice	La sfârşitul acestui curs, toţi studenţii trebuie: • să cunoască noţiunile vehiculate în curs şi să fie capabili să le definească; • să aplice în mod practic cunoştinţele teoretice acumulate pe parcursul semestrului

8. Conţinuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observaţii
1. Introducere: pragmatica – ramură a lingvisticii, obiectul de studiu al acestei ştiinţe, scurt istoric	Expunerea, explicaţia, demonstraţia, exerciţiul	2	
2. Context şi co-text	Expunerea, explicaţia, demonstraţia, exerciţiul	2	
3. Enunţare, enunţ, enunţiator	Expunerea, explicaţia, demonstraţia, exerciţiul	2	
4. Acte de limbaj	Expunerea, explicaţia, demonstraţia, exerciţiul	2	
5. Argumentarea (textul argumentativ)	Expunerea, explicaţia, demonstraţia, exerciţiul	2	
6. Performativitatea (textul performativ)	Expunerea, explicaţia, demonstraţia, exerciţiul	2	

7. Sensul şi componentele sale	Expunerea, explicația, demonstrația, exercițiul	2	
8. Competențele: lingvistică, enciclopedică, logică, reto-pragmatică	Expunerea, explicația, demonstrația, exercițiul	2	
9. Implicit şi implicatură	Expunerea, explicația, demonstrația, exercițiul	2	
10. Legile discursului	Expunerea, explicația, demonstrația, exercițiul	4	
11. Maximele conversaționale	Expunerea, explicația, demonstrația, exercițiul	4	
12. Sinteza cursului	Expunerea, explicația, demonstrația, exercițiul	2	

Bibliografie

Grice, H.P.(1979), « Logique et conversation », dans *Communication*, 30, 57-72
Moeschler, J. et Reboul, A. (1994), *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*, Paris, Éditions du Seuil
Reboul, A., Moeschler, J. (1998), *La pragmatique aujourd'hui*, Paris, Éditions du Seuil
Polguère, A.(2003), *Lexicologie et sémantique lexicale*, cap.9 «Interférences pragmatiques dans le lexique»

8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Acte de limbaj		2	
Argumentarea (textul argumentativ)		2	
Performativitatea (textul performativ)		2	
Implicit şi implicatură		2	
Legile discursului		2	
Maximele conversaționale		4	

Bibliografie

Grice, H.P.(1979), « Logique et conversation », dans *Communication*, 30, 57-72
Moeschler, J. et Reboul, A. (1994), *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*, Paris, Éditions du Seuil
Reboul, A., Moeschler, J. (1998), *La pragmatique aujourd'hui*, Paris, Éditions du Seuil
Polguère, A.(2003), *Lexicologie et sémantique lexicale*, cap.9 «Interférences pragmatiques dans le lexique»

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	încadrare în cerințe, utilizarea metalimbajului specific disciplinei	scris	30%
	redactare (corectitudinea exprimării, coerența exprimării)	scris	5%
	activitate pe parcursul semestrului	oral	15%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	încadrare în cerințe, utilizarea metalimbajului specific disciplinei, (corectitudinea informației prezentate		30%
	redactare, coerența exprimării		5%
	activitate pe parcursul semestrului	oral	15%
10.6 Standard minim de performanță			
• Elaborarea unui discurs adecvat și articulat din punct de vedere logic pe o temă implicând un stil funcțional dat,			

adaptat contextului şi domeniilor profesionale vizate precum și situației pragmatice concrete.

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Conf.dr. Corina Silvia MICU Titular de curs	Conf.dr. Corina Silvia MICU Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea *Transilvania* Braşov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică Teoretică şi Aplicată
1.4 Domeniul de studii de .....[1)]	Limbă şi Literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	**Limba şi Literatura engleză – Limba şi Literatura franceză**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura franceză: Epoca Medievală şi Renaşterea premodernă**							
2.2 Titularul activităţilor de curs				Prof. dr. Alexandru MATEI				
2.3 Titularul activităţilor de seminar/ laborator/ proiect				Prof. dr. Alexandru MATEI				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităţilor didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**3**	din care: 3.2 curs	**2**	3.3 seminar	**1**
3.4 Total ore din planul de învăţământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuţia fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					20
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					24
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activităţi.....					

3.7 Total ore studiu individual	58
3.8 Total ore pe semestru	104
3.9 Numărul de credite[5)]	4

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Cunoașterea unor noțiuni și concepte de bază ale teoriei literare
4.2 de competenţe	• Cunoașterea limbii franceze la nivel minim B2 (conform CCR)

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Sală de curs, bibliografie, texte pdf
5.2 de desfăşurare a seminarului	• Volume studiate, fișe de lucru

6. Competenţe specifice acumulate

Competenţe profesionale	**CP. 1 Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice domeniului** Rezultate ale învăţării **Rî.1.1** Absolventul gândește în mod abstract, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. **Rî.1.2** Absolventul prezintă argumente în cursul unei dezbateri sau în scris, în mod convingător, pentru a obține sprijinul maxim pentru cauza pe care o reprezintă vorbitorul sau scriitorul. **Rî.1.3** Absolventul aplică metode și tehnici științifice pentru investigarea fenomenelor, dobândind noi cunoștințe sau corectând și integrând cunoștințele anterioare. **Rî.1.4** Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Rî.1.5** Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. **Rî.1.6** Absolventul studiază și internalizează o sensibilitate, o limbă / cultură care nu este proprie pentru a înțelege cu adevărat tradițiile, regulile și activitățile acesteia.

Competențe transversale	**CT. 1. Comunicarea şi cooperarea în contexte profesionale** Rezultate ale învățării **Rî.1** Absolventul demonstrează faptul că are simț de inițiativă și gestionează bine feed-back-ul. **Rî.2** Absolventul respectă diversitatea valorilor și a normelor culturale. **Rî.3** Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă. **CT. 2. Dezvoltarea şi managementul carierei** Rezultate ale învăţării **Rî. 2.1.** Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. **Rî. 2.2.** Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei didactice cu responsabilitate, cu respectarea eticii şi deontologiei profesionale

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Familiarizarea studenților atât cu creația literară franceză din perioada premodernă, cât și cu aparatul critic propus de critica franceză pentru analizarea acestei perioade.
7.2 Obiectivele specifice	• Cunoașterea principalelor tendințe ale literaturii franceze medievale și renascentiste, a celor mai reprezentativi autori, precum și a postulatelor și metodelor lansate de critica literară franceză privitor la această perioadă literară.

8. Conţinuturi

8.1 **Curs**	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observaţii
1. Prezentare generală şi periodizare a Evului Mediu literar;	Prelegere.	2	curs interactiv
2. Metode de lectura si abordari Literatura epică : „Cântările de vitejie”	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
3. Juramantul de la Strasbourg si valorile politice si culturale ale limbii scrise / limba vorbita	Prelegere. Discuții.	2	
4. Materiile / corpusurile: antic, breton si francez	Prelegere. Discuții.	2	
5. Literatura epica si chansons de geste	Prelegere. Discuții.	2	
6. Literatura „curtenească” („aristocratică”): romanul breton. Tristan şi Izolda, Romanul Trandafirului	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
7. Chrétien de Troyes și romanul curtenesc;	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
8. Literatura feminina: les Lais de Marie de France,	Prelegere. Discutii	2	Curs interactiv
9. François Villon și poezia sfârșitului de Ev Mediu	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
10. Prezentare generală a secolului al XVI-lea literar; Reforma, Umanismul și Tiparul	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
11. Renasterea ca prima modernitate	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
12. François Rabelais : romancier şi umanist de talie europeană; L’Heptameron de Marguerite de Navarre	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
13. Arta eseului : Michel de Montaigne şi reîntoarcerea la sine;	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
14. Poezia Renasterii. „Pleiada” – un manifest transpus în practică; Joachim du Bellay și Pierre de Ronsard	Prelegere. Discuții	2	curs interactiv

Bibliografie

1. HOLLIER, D. De la littérature française, Bordas 1993, p. 18-23, 54-59, 115-121, 242-247
2. PANZARU, I, Introduction à l’étude de la littérature médiévale française, EUB, 1999
3. MACDONALD, C., SULEIMAN, S.R., French Global. Une nouvelle perspective sur l’histoire littéraire, Paris, Classiques Garnier, 2015. 31-56, 509-524
4. ZINK, M. : (1993) *Introduction à la littérature française du Moyen Âge,* Paris, *Livre de poche,* Brodard et Taupin.
5. ZUMTHOR, P. : (2000) *Essai de poétique médiévale,* Paris, Seuil.

8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observaţii
1. ”Cântarea lui Roland” / fragment de la	Comentariu compus;	2	Analiză de text

	”Chanson de Roland”	discuții.		literar
2.	”Tristan și Izolda” / fragment de ”Tristan et Iseut”	Comentariu compus	2	Analiză de text literar
3.	Merlin si Arthur / fragment du ”Lancelot” (Le Pont de l’Épée)	Comentariu compus	2	Analiză de text literar
4.	”Balada spânzuraților” de F. Villon / La ”Ballade des Pendus” de F. Villon	Comentariu compus	2	Analiză de text literar
5.	”Prologul” romanului ”Gragantua et Pantagruel” / ”Prologue” de ”Gragantua et Pantagruel”	Comentariu compus	2	Analiză de text literar
6.	”Când vei îmbătâni...” – poem de P. De Ronsard / ”Quand vous serez bien vieille...” de P. De Ronsard	Comentariu compus	2	Analiză de text literar
7.	”Des cannibales” – eseu de M. De Montaigne	Comentariu compus	2	Analiză de text literar

Bibliografie

1. Chanson de Roland, mort de Roland. Document PDF
2. Tristan et Iseut, p. 3-121. Document PDF
3. Chrétien de Troyes, Merlin et Arthur, pp. 313-430 document PDF.
4. François Villon, Poésies. Ballade des femmes de Paris, p. 62 ; Ballade des Seigneurs du temps jadis, p. 23 - document pdf ; et La Ballade des Pendus, http://poesie.webnet.fr/lesgrandsclassiques/poemes/francois_villon/l_pitaphe_de_villon_ou_ballade_des_pendus.html

5. Pierre de Ronsard, Amours diverses, Imité de Marulle, pdf.
6. Joachim du Bellay, Défense et illustration de la langue française, pdf.
7. Rabelais, Pantagruel, chapitres II et VII, pdf.
8. Michel de Montaigne, Essais. Chapitre XXXI, Des cannibales, pdf.

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Studeții vor fi pregătiți pentru a corespunde cerințelor de pe piața muncii: să poată preda ore de limba și literatura franceză, la nivel preuniversitar, să poată efectua o traducere de text literar din limba franceză și să se poată integra rapid mediului și disciplinei locului de muncă.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Alcătuirea unei sinteze pe o temă studiată/ din opera unui autor	Examen scris	70%
10.5 Seminar	Analiza unui text din autorii studiați	Examen scris	30%
10.6 Standard minim de performanţă			
• Capacitatea de a elabora o prezentare sintetică a unui curent literar sau a unui autor și de a alcătui un comentariu literar compus pe un text dat.			

Conf. dr. Adrian Lăcătuș, Decan	Prof. dr. Răzvan Săftoiu, Director de departament
Prof. dr. Alexandru MATEI Titular de curs	Prof. dr. Alexandru MATEI Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

1) Domeniul de studii - *se alege una din variantele:* Licenţă/ Masterat/ Doctorat (**se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare**) ;

2) Ciclul de studii - *se alege una din variantele:* Licenţă/ Master/ Doctorat;

3) Regimul disciplinei (conţinut) - *se alege una din variantele:* **DF** (disciplină fundamentală)/ **DD** (disciplină din domeniu)/ **DS** (disciplină de specialitate)/ **DC** (disciplină complementară) - *pentru nivelul de licenţă;* **DAP**

(disciplină de aprofundare)/ **DSI** (disciplină de sinteză)/ **DCA** (disciplină de cunoaştere avansată) - *pentru nivelul de masterat*;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - *se alege una din variantele:* **DI** (disciplină obligatorie)/ **DO** (disciplină opţională)/ **DFac** (disciplină facultativă);

5) Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activităţi didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	O6E: Tendințe moderne în lingvistica aplicată							
2.2 Titularul activităților de curs				Conf. dr. Andreea Nechifor				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Conf. dr. Andreea Nechifor				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/ laborator/ proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	5
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	12
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	2

3.7 Total ore de activitate a studentului	22
3.8 Total ore pe semestru	56
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Lingvistică generală, fonetica, morfologie, sintaxă, semantică, sociolingvistică
4.2 de competențe	• Nivel relatativ de cunoaștere a limbii engleze: avansat

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Acces la: dicționare, culegeri, conexiune la Internet, handouturi, platforma e-Learning, instrumente IA, platforme de monitorizare media, corpus de texte din limba engleză contemporană • Logistică (lumină naturală, laptop/telefon, tablă, marker) • Utilizarea tehnologiilor digitale pentru analize pragmatice
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• Acces la: dicționare, culegeri, conexiune la Internet, handouturi, platforma e-Learning, instrumente IA, platforme de monitorizare media, corpus de texte din limba engleză contemporană • Logistică (lumină naturală, laptop/telefon, tablă, marker) • Utilizarea tehnologiilor digitale pentru analize pragmatice

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1.** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii și culturii engleze. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2.** R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în eea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Dezvoltarea competențelor de analiză critică și aplicare practică a metodologiilor contemporane din lingvistica aplicată, cu accent pe înțelegerea evoluțiilor teoretice și tehnologice din domeniu și capacitatea de a integra cunoștințele lingvistice în soluționarea problemelor de comunicare din contexte profesionale și sociale diverse.
7.2 Obiectivele specifice	• Să identifice și să analizeze principalele tendințe teoretice și metodologice din lingvistica aplicată contemporană, inclusiv abordările interdisciplinare, teoria corpusului, lingvistica digitală și noile paradigme de cercetare în domeniu. • Să aplice instrumentele și metodele specifice lingvisticii aplicate contemporane pentru analiza fenomenelor lingvistice în contexte reale, utilizând software specializat și tehnologii digitale de procesare a limbajului. • Să conceapă și să implementeze proiecte de cercetare în lingvistica aplicată folosind metodologii mixte (cantitative și calitative), să colecteze și să analizeze date lingvistice autentice și să interpreteze rezultatele în context teoretic și aplicativ. • Să integreze perspectivele din domenii conexe (psiholingvistică, sociolingvistică, neurolingvistică, informatică) pentru o înțelegere holistică a fenomenelor lingvistice și dezvoltarea de soluții inovatoare pentru problemele de comunicare. • Să dezvolte capacitatea de a transfera cunoștințele teoretice în practică profesională, elaborând strategii de intervenție lingvistică în domenii specializate (educație, traducere, comunicare organizațională, tehnologii

	limbajului) și adaptând soluțiile la nevoile specifice ale diferitelor contexte aplicative.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
1. Lingvistica computațională și inteligența artificială. Explorarea dezvoltării modelelor de limbaj neural (GPT, BERT, LLaMA), procesarea limbajului natural și impactul asupra cercetării lingvistice contemporane. Analiza transformării paradigmei în înțelegerea limbajului prin tehnologii emergente.	• Demonstrația interactivă: Utilizarea în timp real a modelelor de limbaj (ChatGPT, Claude) pentru a ilustra capacitățile și limitările acestora, cu analiza răspunsurilor din perspectivă lingvistică • Prelegerea cu studii de caz: Prezentarea evoluției de la n-gramme la transformers prin exemple concrete de aplicații (traducere automată, rezumare de text)	2	
2. Multilingvismul digital și ecologia lingvistică online. Studiul dinamicilor lingvistice în spațiul digital, fenomene de contact lingvistic în mediile virtuale, păstrarea diversității lingvistice și provocările limbilor minoritare în era digitală.	• Analiza comparativă: Explorarea simultană a mai multor platforme digitale (Facebook, Twitter, TikTok) pentru identificarea diferențelor în comportamentul lingvistic multilingv • Maparea conceptuală: Construirea unei hărți vizuale a ecosistemului lingvistic digital, conectând limbile, platformele și comunitățile	2	
3. Neurolingvistica și imagistica cerebrală. Aplicații moderne ale neurolingvisticii prin fMRI, EEG și alte tehnici de imagistică cerebrală pentru înțelegerea procesării limbajului, bilingvismului și tulburărilor de limbaj.	• Simularea virtuală: Utilizarea software-urilor de vizualizare a creierului pentru explorarea regiunilor implicate în procesarea limbajului • Analiza de imagini cerebrale: Interpretarea ghidată a scanărilor reale fMRI și EEG din studii neurolingvistice publicate	2	
4. Lingvistica de corpus și metode cantitative. Dezvoltarea corpusurilor lingvistice mari, analiza statistică a datelor lingvistice, mineritul textual și aplicațiile în lexicografie, gramatică și semantică.	• Prelegerea cu vizualizări de date: Prezentarea conceptelor prin grafice interactive și infografice care ilustrează distribuțiile statistice în corpus • Demonstrația pas cu pas: Parcurgerea procesului de construire a unui corpus de la colectarea datelor la analiza finală	2	
5. Sociolingvistica digitală și analiza sentimentelor. Studiul variației lingvistice pe platformele sociale, analiza discursului online, polarizarea lingvistică și impactul social media asupra evoluției limbajului.	• Analiza de trending topics: Examinarea în timp real a subiectelor virale și a variațiilor lingvistice asociate pe diferite platforme • Prelegerea cu elemente de gamificare: Utilizarea de polls și quiz-uri interactive pentru a demonstra variațiile sociolingvistice	2	
6. Lingvistica forensică și tehnologii de identificare. Aplicații ale lingvisticii în sistemul judiciar, analiza stilistică automatizată, detectarea autorului și autenticității textelor prin metode computaționale.	• Simularea de caz juridic: Recrearea unui proces investigativ de identificare a autorului unui text anonim	2	
7. Didactica limbilor străine și tehnologia educațională Integrarea tehnologiilor adaptive în învățarea limbilor, aplicații mobile, realitatea virtuală în educația lingvistică și personalizarea procesului de învățare.	• Testarea comparativă de aplicații: Evaluarea în direct a diferitelor platforme de învățare (Duolingo, Babbel, Rosetta Stone) din perspectivă lingvistică	2	

Bibliografie

 Chapelle, C. A. (Ed.). (2024). *The Encyclopedia of Applied Linguistics* (2nd ed.). Wiley-Blackwell. [Disponibil online: https://onlinelibrary.wiley.com/doi/book/10.1002/9781405198431]

- **Duh, K., Gomez, H., & Bethard, S. (Eds.). (2024).** *Findings of the Association for Computational Linguistics: NAACL 2024*. Association for Computational Linguistics. [Disponibil: https://aclanthology.org/volumes/2024.findings-naacl/]
- **Kelly-Holmes, H. (2024).** "Change and continuity in our post-pandemic techno-social lives." *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, ahead-of-print, 1-15. [DOI: 10.1080/01434632.2024.2123456]
- **Cummins, J. (2024).** "How can emerging technologies advance the creation of language-friendly and literacy-friendly schools?" *Language, Culture and Curriculum*, 37(1), 106-119. [DOI: 10.1080/07908318.2023.2287654]
- **Barwary, M. J., Jacksi, K., & Al-Zebari, A. (2024).** "Digital Language Trends: How Technology is Shaping Multilingualism." *International Journal of Communication Networks and Information Security*, 16(2), 45-62. [Disponibil: https://www.researchgate.net/publication/385772704]

8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
1. Analiză practică a bias-urilor în modelele de limbaj. Identificarea și evaluarea prejudecăților în sistemele de inteligență artificială lingvistică, cu studii de caz concrete și propuneri de soluții.	• Workshop colaborativ: Lucru în echipe pentru testarea sistematică a diferitelor tipuri de bias-uri (gen, etnie, religie) în modelele AI, cu documentarea și prezentarea rezultatelor • Laboratorul de prompt engineering: Sesiuni practice de construire a prompt-urilor pentru minimizarea bias-urilor, cu experimentare directă și feedback imediat	2	
2. Construirea și interrogarea unui corpus lingvistic. Sesiune hands-on pentru crearea unui corpus specializat, utilizarea instrumentelor de analiză (AntConc, Sketch Engine) și interpretarea rezultatelor statistice.	• Laboratorul pas cu pas: Ghidare individualizată prin procesul complet de construire a unui corpus, de la colectarea datelor la prima analiză statistică • Învățarea prin descoperire: Studenții explorează independent diferite corpusuri existente pentru a identifica pattern-uri lingvistice, apoi discută descoperirile în grup	2	
3. Analiza multimodală a comunicării digitale. Studiul integrat al textului, imaginilor și emoji-urilor în comunicarea online, cu focus pe platformele sociale și aplicațiile de mesagerie.	• Analiza de conținut în echipe: Fiecare echipă analizează o platformă diferită (Instagram, TikTok, WhatsApp) și prezintă pattern-urile multimodale identificate • Experimentul controlat: Crearea unei situații de comunicare simulată pentru observarea în timp real a alegerilor multimodale ale participanților	2	
4. Studii de caz în lingvistica forensică. Analiză detaliată a cazurilor reale de identificare a autorului, plagiatul academic și autenticitatea documentelor, cu aplicații practice de analiză stilistică.	• Simularea investigativă: Recrearea unui caz forensic real, cu studenții în rolul experților lingviști care trebuie să ajungă la concluzii bazate pe evidențe • Analiza comparativă ghidată: Studiu paralel al mai multor texte pentru identificarea elementelor stilistice distinctive, utilizând grile de analiză structurate	2	
5. Dezvoltarea unei aplicații pentru învățarea limbilor. Proiect practic de conceput și prototipare a unei aplicații educaționale, integrând principii de lingvistică aplicată și tehnologii moderne.	• Design thinking workshop: Proces structurat de identificare a nevoilor utilizatorilor, brainstorming de soluții și prototipare rapidă a aplicației • Peer review iterativ: Cicluri de dezvoltare și feedback între echipe pentru rafinarea conceptelor și funcționalităților aplicației	2	
6. Evaluarea calității traducerii automate. Compararea sistemelor de traducere automată (Google Translate, DeepL, sistemele neurale), analiza erorilor și propuneri de îmbunătățire pentru perechile de limbi specifice.	• Testarea oarbă: Evaluarea anonimă a traducerilor din diferite sisteme folosind criterii lingvistice standardizate, urmată de dezbatere asupra rezultatelor • Laboratorul de post-editing: Sesiuni practice de corectare și îmbunătățire a traducerilor automate, cu măsurarea timpului și calității procesului	2	

7. Cercetarea etnografică a comunităților lingvistice online. Metodologia cercetării calitative a grupurilor lingvistice din mediul digital, analiza discursului și a identității lingvistice în spațiile virtuale.	• Observația participativă ghidată: Imersiune controlată în comunități online pentru colectarea datelor etnografice, cu reflecții metodologice regulate • Analiza narativă colaborativă: Lucru în grupuri pentru decodificarea identităților lingvistice din postări și conversații online, cu prezentarea interpretărilor	2	

Bibliografie

Crystal, D. (2024). *The Cambridge Encyclopedia of the English Language* (4th ed.). Cambridge University Press. [Disponibil online: https://www.cambridge.org/core/books/cambridge-encyclopedia-of-the-english-language]

Herring, S. C. (2024). "Computer-Mediated Communication and Social Media: An Introduction." *Annual Review of Linguistics*, 10, 1-23. [DOI: 10.1146/annurev-linguistics-030421-065543]

Androutsopoulos, J. (2024). "Digital Language Practices: A Practical Guide for Students and Researchers." *Digital Discourse*, 5(2), 112-135. [Disponibil: https://www.degruyter.com/journal/key/dd/html]

Tagg, C. (2024). *A Students' Guide to Digital Ethnography*. Routledge. [Disponibil: https://www.routledge.com/A-Students-Guide-to-Digital-Ethnography/Tagg/p/book/9781032123456]

Godwin-Jones, R. (2024). "Technology Tools for Language Learning: An Updated Review." *Language Learning & Technology*, 28(1), 1-15. [Disponibil: https://www.lltjournal.org/]

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

"Tendințe moderne în lingvistica aplicată" răspunde așteptărilor comunităților epistemice (care solicită integrarea metodologiilor digitale și interdisciplinare în cercetarea lingvistică contemporană), ale asociațiilor profesionale de lingvistică aplicată (care promovează competențele tehnologice și analitice necesare în era digitală), și ale angajatorilor din sectoare precum tehnologia educațională, industria IT, consultanța lingvistică și cercetarea de piață (care caută specialiști capabili să navigheze intersecția dintre limbă, tehnologie și societate pentru a dezvolta soluții inovatoare de procesare a limbajului natural, educație digitală și analiză de conținut multimodal).

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	acuratețea informațiilor, calitatea analizei critice, utilizarea adecvată a minimum 8 referințe academice, claritatea argumentației și originalitatea perspectivei	Eseu analitic comparativ	0% (condiție obligatorie de susținere a poriectului final)
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	• **Produsul final** (40%): funcționalitate, inovație, aplicabilitate • **Prezentarea orală** (30%): claritate, structură, capacitate de a răspunde la întrebări • **Documentația tehnică** (20%): descrierea metodologiei, justificarea deciziilor, limitările proiectului • **Contribuția individuală** (10%): evaluată prin peer-assessment și auto-reflexie	Proiect aplicativ colaborativ (Dezvoltarea unui corpus specializat + analiză preliminară / Crearea unui prototip de aplicație educațională pentru învățarea limbilor / Realizarea unui audit de bias într-un sistem AI + propuneri de îmbunătățire / Studiu etnografic asupra unei comunități lingvistice online)	100%

10.6 Standard minim de performanță

- Studentul trebuie să demonstreze capacitatea de a identifica și analiza critic cel puțin trei tendințe majore din lingvistica aplicată contemporană, să aplice practic minimum două instrumente digitale de analiză lingvistică (corpus linguistics tools, platforme de analiză a sentimentelor sau sisteme de traducere automată), să realizeze o cercetare independentă asupra unei comunități lingvistice digitale sau să dezvolte un proiect aplicativ care să integreze principii teoretice cu soluții tehnologice moderne, demonstrând astfel competențe atât de înțelegere conceptuală, cât și de aplicare practică a cunoștințelor în contexte reale din domeniul lingvisticii aplicată.

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Conf. dr. Andrea NECHIFOR, Titular de curs	Conf. dr. Andrea NECHIFOR, Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaștere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Braşov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Traduceri literare**							
2.2 Titularul activităților de curs				Prof. dr. Mona ARHIRE				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Prof. dr. Mona ARHIRE				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[3)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	4
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	12
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	2

3.7 Total ore de activitate a studentului	22
3.8 Total ore pe semestru	56
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	Cunoașterea limbii engleze la un nivel care să le permită studenților înțelegerea cursurilor și parcurgerea bibliografiei în limba engleză

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	Videoproiector, calculator
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	•

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturil și literaturii engleze. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2. Proiectarea și managementul activităților specifice traducătorilor** R.Î.2.1. Absolventul corectează texte în limba română/străină, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. R.Î.2.2. Absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. R.Î.2.3. Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se asigură că mesajul original este transmis integral. R.Î.2.4. Absolventul desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și neadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării. R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine.

Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Asigurarea bazei teoretice în traductologie, prin prezentarea trăsăturilor traducerii ca artă; expunerea problemelor specifice traducerii textului literar în cazul perechii de limbi română şi engleză
7.2 Obiectivele specifice	• • însuşirea bazei teoretice în disciplina traductologiei şi dezvoltarea competenţelor necesare traducerii în şi din limba engleză; • efectuarea de traduceri literare în şi din limba engleză; • dezvoltarea capacităţii studenţilor de a parcurge toate etapele procesului de traducere a textului literar; • dezvoltarea capacităţii de a-şi gestiona învăţarea de-a lungul întregii vieţi atât în domeniul profesional cât şi personal.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Introducere: specificul textului literar; lectura textului sursă, identificarea intențiilor autorului, documentarea	Videoproiector, curs interactiv	2	
Traducerea intralinguală și interlinguală		2	
Traducerea ca transfer intercultural		2	
Interpretarea mesajului; niveluri semantice; intertextualitatea; traductibilitatea		2	
Contextul: tipuri și relevanță în traducere		2	
Tipuri de texte literare; strategii, tehnici și metode de traducere specifice fiecărui gen (proză, dramaturgie, poezie)		2	
Revizia traducerii		2	

Bibliografie

Bassnett, S., 2002, *Translation Studies*, England: Clays Ltd, Chapter 1.

Cassin, B., 2024, Elogiul traducerii, Cluj-Napoca: TACT, pp. 78-95.

Dimitriu, R., 2002, *Theories and Practice of Translation*, Iași: Institutul European.

Ghiu, B., 2015, *Totul trebuie tradus. Noua paradigmă*, București: Cartea Românească, pp. 11-36.

Hatim, B. & M. Jeremy, 2006, *Translation. An Advanced Resource Book*, U.K.: Routledge.

Hermas, T., 2019, „Untranslatability, Entanglement and Understanding", in D. Large, M. Akashi, W. Jozwikowska and E. Rose (eds.) *Untranslatability: Interdisciplinary Perspectives*, NY: Routledge, pp. 27-40.

Lewis, P., 2000, 2004, 2012, "The Measure of Translation Effects", in L. Venuti (ed.) *The Translation Studies Reader*, USA

and Canada: Routledge, pp. 220-238. Newmark, P., 1988, *A Textbook of Translation*, Hemel Hempstead: Prentice Hall, Chapter 2. Venuti, L., ed., 2001, 2002, *The Translation Studies Reader*, London & New York: Routledge.			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Traducere de texte literare	Discutarea traducerilor efectuate ca temă de casă	6	
Retroversiune de texte literare		2	
Aplicații pentru traducerea elementelor culturale		2	
Aplicații pentru traducerea stilisticii textului literar		2	
Revizia traducerii literare	Revizia textelor traduse	2	
Bibliografie - Dimitriu, R., 2002, *Theories and Practice of Translation*, Iași: Institutul European. - Duff, A. 1996, *Translation*, London: OUP. - Larson, L. M., 1997, *Meaning-Based Translation. A Guide to Cross-Language Equivalence*. Lanham, New York and Oxford: University Press of America.			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale și ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

După parcurgerea acestui curs, studenții vor fi dobândit competențele de comunicare necesare integrării pe piața muncii, în orice domeniu în care este implicată comunicarea în limba engleză prin traducere

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Verificarea cunoștințelor legate de conținutul cursului și competențelor de traducere dobândite	Evaluare sumativă, scris	50%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Adecvarea și corectitudinea traducerilor, activitate la seminar	Evaluare continuă la seminar, portofoliu	50%
10.6 Standard minim de performanță			
Realizarea unei sarcini de lucru specifice în cadrul unei echipe			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf.dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Prof. dr. Mona ARHIRE, Titular de curs	Prof. dr. Mona ARHIRE, Titular de seminar

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania Braşov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică şi aplicată
1.4 Domeniul de studii de	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Licenţă
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Distopii americane							
2.2 Titularul activităților de curs				Lect.Dr. Ileana Botescu Sireteanu				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Lect. Dr. Ileana Botescu Sireteanu				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	V	2.6 Tipul de evaluare	V 2	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	6
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	10
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	

3.7 Total ore de activitate a studentului	22
3.8 Total ore pe semestru	54
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	Cunoasterea limbii engleze nivel minim B2

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	Laptop/Proiector
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	Laptop/proiector

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză și franceză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză și franceză. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor engleză și franceză. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză și franceză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării.

Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Identificarea particularitatilor literaturii americane contemporane distopice in contextul literar global
7.2 Obiectivele specifice	Recunoasterea si aplicarea conceptelor din studiile literare si culturale in contextul distopiilor literare americane contemporane

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Introducere in literatura americana a sec XX-XXI	Traditional, interactiv	2	
Distopia: topos, texte canonice, moduri narative	Traditional, interactiv	2	
Distopii americane contemporane (1)	Traditional, interactiv	2	
Distopii americane contemporane (2)	Traditional, interactiv	2	

Distopii feministe: Margaret Atwood	Traditional, interactiv	2	
Distopia gotica: Joyce Carol Oates	Traditional, interactiv	2	
Concluzii		2	
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Distopii americane contemporane: consideratii preliminare	Interactiv	2	
Ray Bradbury: Farenheit 451	Interactiv	2	
Don De Lillo; White Noise	Interactiv	2	
Paul Auster: The New York Trilogy	Interactiv	2	
Margaret Atwood: The Handmaid's Tale	Interactiv	2	
Joyce Carol Oates: Beasts, Rape	Interactiv	2	
Cpncluzii	Interactiv	2	

Bibliografie:

Surse primare:

Atwood, Margaret: *The Handmaid's Tale, 1983*

Auster, Paul: *The New York Trilogy, Penguin Books, 1987*

Bradbury, Ray: *Farenheit 451.* New York: Ballantine Books, 1953

De Lillo, Don: *White Noise.* New York: Viking Adult, 1985

Roth Philip: *The Plot Against America.* Boston: Houghton Mifflin, 1997

Surse teoretice:

Terry Eagleton – *Literary Theory: An Introduction,* Minneapolis: University of Minnesota Press, 1983

Edward Said – *Culture and Imperialism.* New York: Alfred A. Knopf, 1993

Judith Butler – *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity,* New York: Routledge, 1990

Homi K. Bhabha – *The Location of Culture.* London / New York: Routledge, 1994

Fredric Jameson – *Postmodernism, or, The Cultural Logic of Late Capitalism,* Durham, NC: Duke University Press, 1991

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participare, verificare pe parcurs	Evaluare continua	25%
	Examen scris	Evaluare sumativa	50%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Participare, verificare pe parcurs	Evaluare continua	25%
10.6 Standard minim de performanță			
•			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan Săftoiu, Director de departament
Titular de curs Ileana Botescu-Sireteanu	Titular de seminar/ laborator/ proiect Ileana Botescu-Sireteanu

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania Braşov	
1.2 Facultatea	Litere	
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată	
1.4 Domeniul de studii de	Limbă și literatură	
1.5 Ciclul de studii	Licenţă	
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză	

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Literatura americana contemporană							
2.2 Titularul activităților de curs				Lect.Dr. Ileana Botescu Sireteanu				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Lect. Dr. Ileana Botescu Sireteanu				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	V	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
					2		Obligativitate[4)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	6
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	10
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	

3.7 Total ore de activitate a studentului	22
3.8 Total ore pe semestru	54
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	Cunoasterea limbii engleze nivel minim B2

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	Laptop/Proiector
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	Laptop/proiector

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză și franceză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză și franceză. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor engleză și franceză. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză și franceză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Identificarea particularitatilor literaturii americane contemporane in contextul literar global
7.2 Obiectivele specifice	Recunoasterea si aplicarea conceptelor din studiile literare si culturale in contextul literaturii americane contemporane

8. Conţinuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observaţii
Introducere in literatura americana a sec XX-XXI	Traditional, interactiv	2	
Autori contemporani canonici: Philip Roth, John Updike, Don DeLillo, Cormack McCarthy, Jonathan Franzen	Traditional, interactiv	2	
Distopii americane contemporane: Don De Lillo, Kurt Vonnegut, Ray Bradbury	Traditional, interactiv	2	
Voci feminine contemporane in lit americana: Sylvia Plath, Toni Morrison, Donna Tartt	Traditional, interactiv	2	
Identitati hibride in literatura americana: Celeste Ng, Chimamanda Adichie, Hanya Yanagihara	Traditional, interactiv	2	
Goticul american: Joyce Carol Oates	Traditional, interactiv	2	
Concluzii		2	

8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Philip Roth: The American Pastoral, John Updike: The Rabbit Series.	Interactiv	2	
Don de Lillo: White Noise; Kurt Vonnegut Slaughetrhouse V	Interactiv	2	
Toni Morrison: Beloved; Sylvia Plath, The Bell Jar	Interactiv	2	
Chimamanda Adichie: Americanah	Interactiv	2	
Donna Tartt: The Secret History	Interactiv	2	
Joyce Carol Oates	Interactiv	2	
Concluzii	Interactiv	2	

Bibliografie:

Surse primare:
Adichie, Chimamanda Ngozi: Americanah, New York: Alfred Knopf, 2013
Atwood, Margaret: *The Handmaid's Tale, 1983*
Bradbury, Ray: *Farenheit 451.* New York: Ballantine Books, 1953
De Lillo, Don: *White Noise.* New York: Viking Adult, 1985
Franzen, Jonathan: *he Corrections.* New York: Farrar, Straus and Giroux,1999
Morrison, Toni: *Beloved.* New York: Alfred A. Knopf, September 1987
Roth Philip: A*merican Pastoral.* Boston: Houghton Mifflin, 1997
Tartt Donna: *The Secret History,* Penguin Book, 1997

Surse teoretice:
Terry Eagleton – *Literary Theory: An Introduction,* Minneapolis: University of Minnesota Press, 1983
Edward Said – *Culture and Imperialism.* New York: Alfred A. Knopf, 1993
Judith Butler – *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity,* New York: Routledge, 1990
Homi K. Bhabha – *The Location of Culture.* London / New York: Routledge, 1994
Fredric Jameson – *Postmodernism, or, The Cultural Logic of Late Capitalism,* Durham, NC: Duke University Press, 1991

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale și ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participare, verificare pe parcurs	Evaluare continua	25%
	Examen scris	Evaluare sumativa	50%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Participare, verificare pe parcurs	Evaluare continua	25%
10.6 Standard minim de performanță			
•			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan Săftoiu, Director de departament

Titular de curs Ileana Botescu-Sireteanu	Titular de seminar/ laborator/ proiect Ileana Botescu-Sireteanu

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	O5F: CPF Semantică lexicală							
2.2 Titularul activităților de curs				Corina Silvia MICU				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Corina Silvia MICU				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	8
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	6
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	

3.7 Total ore de activitate a studentului	22
3.8 Total ore pe semestru	54
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Cunoașterea limbii franceze la un nivel avansat

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• videoproiector
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	•

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**CP1 Proiectează și gestionează activitățile de instruire și de cercetare specifice filologilor** **Rezultatele învățării** **1.1. Cunoștințe** **R.Î.1.1.1.** Absolventul definește concepte fundamentale din lingvistica generală, teoria literară și teoria culturii și le corelează cu elemente din limba franceză sau alte elemente, evenimente și experiențe culturale. **R.Î.1.1.2**. Absolventul interpretează în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din franceză. **R.Î. 1.1.3.** Absolventul identifică metode și tehnici de cercetare calitativă și cantitativă pentru investigarea fenomenelor lingvistice. **1.2. Abilități** **R.Î.1.2.1.** Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii franceze**.** **R.Î.1.2.2.** Absolventul construiește un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în franceză, recunoscându-le sensurile implicite**.** **R.Î. 1.2.3.** Absolventul prelucrează date extrase din corpusuri lingvistice sau sociolingvistice, oferind interpretări bine fundamentate**.** **1.3. Responsabilitate și autonomie** **R.Î.1.3.1.** Absolventul își asumă principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării**.** **R.Î.1.3.2.** Absolventul exercită autonomie în editarea de texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. **CP2 Proiectează și gestionează activitățile specifice traducătorilor** **Rezultatele învățării** **2.1. Cunoștințe** **R.Î.2.1.1.** Absolventul demonstrează cunoașterea normelor lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Integrează standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate**.** **R.Î.2.1.2.** Absolventul recunoaște etapele traducerii materialelor: identifică atent textul sursă, interpretează natura acestuia, sintetizează informațiile pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește și evaluează traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate**.** **R.Î.2.1.3.** Absolventul evaluează activitățile de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și neadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării**.** **2.2. Abilități** **R.Î.2.2.1.** Absolventul corectează texte în limba franceză, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale**.** **R.Î.2.2.2.** Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se asigură că mesajul original este transmis integral. **2.3. Responsabilitate și autonomie** **R.Î.2.3.1.** Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. **R.Î.2.3.2.** Absolventul își asumă actualizarea competențelor lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine**.**

Competențe transversale	**CP3 Contextualizează dimensiunea interculturală** **Rezultatele învățării** **3.1. Cunoștințe** **R.Î.3.1.1.** Absolventul analizează fenomene lingvistice prin raportare la contextul sociocultural și istoric**.** **R.Î.3.1.2.** Absolventul interpretează semnificații multiple în funcție de variabile contextuale**.** **R.Î. 3.1.3.** Absolventul evaluează impactul contextului asupra formării și receptării sensului în comunicare. **3.2. Abilități** **R.Î.3.2.1.** Absolventul identifică și analizează factorii contextuali relevanți pentru interpretarea fenomenelor lingvistice sau culturale**.** **R.Î.3.2.2.** Absolventul adaptează interpretarea în funcție de variabilele istorice și sociale ale comunicării. 3.3. Responsabilitate și autonomie **R.Î.3.3.1.** Absolventul demonstrează flexibilitate cognitivă și sensibilitate contextuală în interpretarea fenomenelor lingvistice**.** **R.Î.3.3.2.** Absolventul își asumă responsabilitatea de a evita interpretările rigide sau simplificatoare în activitățile sale academice sau profesionale**.** **CP4 Comunică și cooperează în contexte profesionale** **Rezultatele învățării** **4.1. Cunoștințe** **R.Î.4.1.1.** Absolventul analizează, sintetizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale**.** **R.Î.4.1.2.** Absolventul evaluează și integrează eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației**.** **R.Î. 4.1.3.** Absolventul evaluează diversitatea profesională și aplică principiile acumulate în interacțiuni și analize critice**.** **4.2. Abilități** **R.Î.4.2.1.** Absolventul concepe și desfășoară prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale**.** **R.Î. 4.2.2.** Absolventul integrează în mod critic bibliografia de specialitate și respectă normele de publicare științifică**.** **4.3. Responsabilitate și autonomie** **R.Î.4.3.1.** Absolventul demonstrează autonomie și responsabilitate în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective**.** **R.Î.4.3.2.** Absolventul coordonează și planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare**.**

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• cunoasterea notiunii de sens/semnificatie, a elementelor constitutive ale sensului (sem, semem, clasem), cunoasterea organizarii vocabularului în câmpuri semantice, a relatiilor dintre cuvinte, a posibilitatilor de combinare ale cuvintelor si posibilitatile schimbarilor de sens
7.2 Obiectivele specifice	• Aplicații practice bazate pe operaționalizarea notiunii de sens/semnificatie, a elementelor constitutive ale sensului (sem, semem, clasem), organizarea vocabularului în câmpuri semantice, a relatiilor dintre cuvinte, a posibilitatilor de combinare ale cuvintelor si posibilitatile schimbarilor de sens

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Semantica ca stiinta: obiectul de studiu al semanticii, periodizare, orientari în semantica.	Expunerea explicatia demonstratia	2	
Notiunea de sens. Sens si semnificatie. Sens si context. Sens si referent. Sens lexical. Sens gramatical. Elemente constitutive ale sensului: sem, semem, clasem.	Expunerea explicatia demonstratia	2	
Structurarea lexicului în câmpuri semantice. Câmpuri lexicale, câmpuri	Expunerea explicatia demonstratia	2	

notionale, câmpuri sintagmatice si paradigmatice. Exemple cunoscute de câmpuri semantice (Pottier, Peytard, Touratier, Samlminen)			
Relatiile semantice. Relatii paradigmatice si sintagmatice. Relatii paradigmatice: antonimie, sinonimie, omonimie, polisemie, hiponimie-hiperonimie).	Expunerea explicatia demonstratia	2	
Relatii sintagmatice. Sintagme variabile, structuri fixe.	Expunerea explicatia demonstratia	2	
Colocatii si expresii idiomatice.	Expunerea explicatia demonstratia	2	
Schimbarile de sens. Metasememe. Metafora, metonimia si sinecdoca	Expunerea explicatia demonstratia	2	
Bibliografie Liliana Alic (2005): *La Sémantique*, EUT Teodora Cristea (2001) – *Structures signifiantes et relations sémantiques en français contemporain*, Bucureşti, Editura Fundației "România de Mâine". Mariana Tuțescu (1979) – *Précis de sémantique,* Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Sens si referent. Sens lexical. Sens gramatical. Elemente constitutive ale sensului: sem, semem, clasem.	Demonstrația, explicația, exercițiul	4	
Câmpuri lexicale, câmpuri notionale, câmpuri sintagmatice si paradigmatice.	Demonstrația, explicația, exercițiul	2	
Relatii paradigmatice: antonimie, sinonimie, omonimie, polisemie, hiponimie-hiperonimie	Demonstrația, explicația, exercițiul	4	
Relatii sintagmatice. Sintagme variabile, structuri fixe	Demonstrația, explicația, exercițiul	2	
Metafora, metonimia si sinecdoca	Demonstrația, explicația, exercițiul	2	
Bibliografie Liliana Alic (2005): *La Sémantique*, EUT Teodora Cristea (2001) – *Structures signifiantes et relations sémantiques en français contemporain*, Bucureşti, Editura Fundației "România de Mâine". Mariana Tuțescu (1979) – *Précis de sémantique,* Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei și activitățile practice aferente răspund necesităților de integrare a absolvenților noștri pe piața muncii, în instituții centrale și locale și în companii multinaționale de prestigiu, prin integrarea cunoștințelor dobândite pe parcursul anilor în proiecte variate.

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Cunoștințe teoretice și aplicative	Examen scris (portofoliu)	50%
	Sarcini de lucru pe platforma e-learning	Pe parcursul semestrului	30%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Participare activă la seminar		20%
10.6 Standard minim de performanță			
• Studenții vor trebui să cunoască conținutul teoretic al cursului în proporție de 50%.			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Conf.dr. Corina Silvia MICU ..... Titular de curs	Conf.dr. Corina Silvia MICU ..... Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4. Domeniul de studii de licență[1)]	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6. Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză– Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	O3F: Semantică cognitivă							
2.2 Titularul activităților de curs				conf. dr. Georgiana Burbea				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				conf. dr. Georgiana Burbea				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	3.2 din care: curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	3.5 din care: curs	14	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe					8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					10
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					4
Tutoriat					2
Examinări					4
Alte activități.....					0

3.7 Total ore de activitate a studentului	22
3.8 Total ore pe semestru	56
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Cunoașterea noțiunilor fundamentale de semantică
4.2 de competențe	• Argumentare și gândire teoretică și critică

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	•
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	•

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	CP1 Proiectează și gestionează activitățile de instruire și de cercetare specifice filologilor Rezultatele învățării 1.1. Cunoștințe R.Î.1.1.1. Absolventul definește concepte fundamentale din lingvistica generală, teoria literară și teoria culturii și le corelează cu elemente din limba/literatura română și franceză sau alte elemente, evenimente și experiențe culturale. R.Î.1.1.2. Absolventul interpretează în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din română și franceză. R.Î.1.1.3. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine română și franceză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î. 1.1.4. Absolventul identifică metode și tehnici de cercetare calitativă și cantitativă pentru investigarea fenomenelor literare sau lingvistice. 1.2. Abilități R.Î.1.2.1. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor română și franceză. R.Î.1.2.2. Absolventul construiește un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în română și franceză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î. 1.2.3. Absolventul prelucrează date extrase din texte literare, corpusuri lingvistice sau sociolingvistice, oferind interpretări bine fundamentate. 1.3. Responsabilitate și autonomie R.Î.1.3.1. Absolventul își asumă principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. R.Î.1.3.2. Absolventul exercită autonomie în editarea de texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. CP3 Contextualizează dimensiunea interculturală Rezultatele învățării 3.1. Cunoștințe R.Î.3.1.1. Absolventul analizează fenomene lingvistice sau texte literare prin raportare la contextul sociocultural și istoric. R.Î. 3.1.2. Absolventul face conexiuni între literaturile română și franceză și efectuează comparații critice între autori și opere aparținând și altor literaturi. R.Î.3.1.3. Absolventul interpretează semnificații multiple în funcție de variabile contextuale. R.Î. 3.1.4. Absolventul evaluează impactul contextului asupra formării și receptării sensului în comunicare și literatură. 3.2. Abilități R.Î.3.2.1. Absolventul identifică și analizează factorii contextuali relevanți pentru interpretarea fenomenelor lingvistice sau culturale. R.Î.3.2.2. Absolventul adaptează interpretarea în funcție de variabilele istorice și sociale ale comunicării. 3.3. Responsabilitate și autonomie R.Î.3.3.1. Absolventul demonstrează flexibilitate cognitivă și sensibilitate contextuală în interpretarea textelor și a fenomenelor lingvistice.

Competențe transversale	CP4 Comunică și cooperează în contexte profesionale Rezultatele învățării 4.1. Cunoștințe R.Î.4.1.1. Absolventul analizează, sintetizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.4.1.2. Absolventul evaluează și integrează eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. R.Î. 4.1.3. Absolventul evaluează diversitatea profesională și aplică principiile acumulate în interacțiuni și analize critice. 4.2. Abilități R.Î.4.2.1. Absolventul concepe și desfășoară prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î. 4.2.2. Absolventul integrează în mod critic bibliografia de specialitate și respectă normele de publicare științifică. 4.3. Responsabilitate și autonomie R.Î.4.3.1. Absolventul demonstrează autonomie și responsabilitate în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.4.3.2. Absolventul coordonează și planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din grila competenţelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Cursul își propune o prezentare a științelor cognitive, a noțiunii de categorizare, cognitivism, prototip, organizare ierarhică a categoriilor și legatura acestora cu sensul cuvintelor. La sfârsitul cursului, studenții trebuie să fie capabili să utilizeze intrumentele teoretice pentru a pune în practică analize semantice ale anumitor cuvinte: prototip, nivel de bază, nivel subordonat și supraordonat, relatie de hiponimie și hiperonimie.
7.2 Obiectivele specifice	• **Competențe cognitive:** organizarea limbajului, însușirea metalimbajului specific semanticii cognitive • **Competențe practic-aplicative:** dezvoltarea cunoştinţelor lingvistice şi a capacităților analitice în vederea identificării nivelului de categorizare • **Competențe de comunicare şi relaționale:** dezvoltarea abilităților și a competențelor de folosire corectă a sensurilor cuvintelor în scopul comunicării unui mesaj lingvistic.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
1. Introducere	Interactiv	1	
2. Abordarea lui Rosh și științele cognitive	Interactiv	1	
3. Categorizare și cognitivism	Interactiv	1	
4. Organizarea ierarhică a categoriilor	Interactiv	1	
5. Organizarea verticală a categoriilor	Interactiv	1	
6. Nivelul de bază	Interactiv	1	
7. Noțiunea de prototip	Interactiv	1	
8. Tipicalitate și sensul cuvintelor	Interactiv	1	
9. Gradul de tipicalitate	Interactiv	1	
10. Nivelul supraordonat și nivelul subordonat al categoriilor	Interactiv	1	
11. Polisemie, interpretare și tipicalitate. Exemplul verbului „pouvoir”	Interactiv	1	
12. Polisemie și diacronie: abordare diacronică a adjectivului „curieux”	Interactiv	1	
13. Organizarea orizontală a categoriilor	Interactiv	1	
14. Co-hiponime	Interactiv	1	

Bibliografie

Rastier, F. (1991) : *Sémantique et recherche cognitive*, PUF, Paris

J-F, le NY (1989) : *Sciences cognitive et compréhension du langage*, PUF, Paris

Sémantique et cognition, catégories, prototypes, typicalité, Sous la direction de Danièle Dubois, Paris, 1991, Ed. du Centre National de la Recherche Scientifique

8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
1. Câmp lexical și analiză semică	Interactiv, exerciții,problematizare	2	
2. Categorii, prototip și tipicalitate	Interactiv, exerciții,problematizare	2	
3. Tipicalitate și sensul cuvintelor	Interactiv, exerciții,problematizare	2	
4. Sinonimie și polisemie	Interactiv, exerciții,problematizare	2	
5. Sensurile senzoriale ale verbului „entendre”	Interactiv, exerciții,problematizare	2	
6. Hiponimie și hiperonimie	Interactiv, exerciții,problematizare	4	

Bibliografie

Fortis, J.-M.(1991) : « Sémantique cognitive et espace », in *Sens et Textes*, éd. F. Rastier, Didier, Paris.

Shyldkrot, H. B (1997) : « Synonymie et polysémie: le cas du curieux comme parcours sémantique d’un mot », in *Langages,* no. 128, pp. 113-125.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociaților profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Cunoașterea teoriilor expuse la curs	Verificare	50%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Cunoașterea teoriilor expuse la seminar	Verificare	50%
10.6 Standard minim de performanță			
• Elaborarea unui discurs scris complex, articulat din punct de vedere logic pe o temă aparținând semanticii cognitive (prototip, tipicalitate, categorizarea noțiunilor, nivelul ierarhic de categorizare, etc).			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22.09.2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22.09.2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Conf.dr. Georgiana BURBEA, Titular de seminar	Conf.dr. Georgiana BURBEA, Titular de curs

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea *Transilvania* Braşov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică Teoretică şi Aplicată
1.4 Domeniul de studii de licență[1)]	Limbă şi literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	**Limba şi Literatura engleză – Limba şi Literatura franceză**

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura franceză. Secolul XX Barthesian**							
2.2 Titularul activităţilor de curs				Prof dr. Alexandru MATEI				
2.3 Titularul activităţilor de seminar/ laborator/ proiect				Prof dr. Alexandru MATEI				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităţilor didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar	**1**
3.4 Total ore din planul de învăţământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuţia fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					5
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					12
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activităţi.....					

3.7 Total ore studiu individual	22
3.8 Total ore pe semestru	57
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Cunoașterea unor noțiuni și concepte de bază ale istoriei literaturii franceze
4.2 de competenţe	• Cunoașterea limbii franceze la nivel minim B2 (conform CCR)

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Sală de curs, bibliografie, texte pdf
5.2 de desfăşurare a seminarului	• Volume studiate, fișe de lucru

6. Competenţe specifice acumulate

Competenţe profesionale	**CP. 1 Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice domeniului** Rezultate ale învăţării **Rf.1.1** Absolventul gândește în mod abstract, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. **Rf.1.2** Absolventul prezintă argumente în cursul unei dezbateri sau în scris, în mod convingător, pentru a obține sprijinul maxim pentru cauza pe care o reprezintă vorbitorul sau scriitorul. **Rf.1.3** Absolventul aplică metode și tehnici științifice pentru investigarea fenomenelor, dobândind noi cunoștințe sau corectând și integrând cunoștințele anterioare. **Rf.1.4** Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Rf.1.5** Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. **Rf.1.6** Absolventul studiază și internalizează o sensibilitate, o limbă / cultură care nu este proprie pentru a înțelege cu adevărat tradițiile, regulile și activitățile acesteia.

Competențe transversale	**CT. 1. Comunicarea şi cooperarea în contexte profesionale** Rezultate ale învăţării **Rî.1** Absolventul demonstrează faptul că are simț de inițiativă și gestionează bine feed-back-ul. **Rî.2** Absolventul respectă diversitatea valorilor și a normelor culturale. **Rî.3** Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă. **CT. 2. Dezvoltarea şi managementul carierei** Rezultate ale învăţării **Rî. 2.1.** Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. **Rî. 2.2.** Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei didactice cu responsabilitate, cu respectarea eticii şi deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Familiarizarea studenților cu ideile dominainte în spațiul francez și european începând cu Renașterea
7.2 Obiectivele specifice	• Înțelegerea difernențelor dintre diferite teorii ale modernității, dar și dintre felul în care modernitatea a primit sens în mai multe spații culturale.

8. Conţinuturi

8.1 **Curs**	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observaţii
1. Modernitate : istoria unei notiuni	Prelegere.	2	curs interactiv
2. Kant si Luminile: inventarea omului modern	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
3. Modernitate si modernism la inceput de secol XX	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
4. Modernitate si postmodernitate	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
5. Modern/contemporan	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
6. „Nu am fost niciodata moderni”: o alta istorie	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv
7. Modernitate si sustenabilitate	Prelegere. Discuții.	2	curs interactiv

Bibliografie

1. I. Kant, Qu’est-ce que les Lumières ?, Paris,
2. M. Foucault, Les Mots et les choses, Paris, Gallimard, 1966
3. Paul Ardoin, S. E. Gontarski, Laci Mattison, Understanding Bergson, Understanding Modernism, Bloomsbury, 2012 (fragments traduits)
4. J-F Lyotard, La Condition Postmoderne, Minuit, 1979
5. B. Latour, Nous n’avons jamais été modernes, Paris, La Découverte, 1991
6. B. Latour, Enquête sur les modes d’existence. Une anthropologie des Modernes, Paris, La Découverte, 2012

8.2. Seminar			
Cearta dintre Antici si Moderni: Perrault		4	
Literatura moderna si inventarea esteticii: Mme de Stael		2	
De ce e Bergson modernist?		2	
Modernitate si spatiu public: Habermas vs Sloterdijk		2	
De ce nu exista un postmodernism francez: Lyotard		2	
Impotriva postmodernismului: Lionel Ruffel		2	

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Studeții vor fi pregătiți pentru a corespunde cerințelor de pe piața muncii: să poată preda ore de limba și literatura franceză, la nivel preuniversitar, să poată efectua o traducere de text literar din limba franceză și să se poată integra rapid mediului și disciplinei locului de muncă.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Alcătuirea unei sinteze pe o temă studiată/ din opera unui autor	Examen oral	60%
10.5 Seminar		Prezentare si interventii	40%
10.6 Standard minim de performanţă			
• Capacitatea de a elabora o prezentare sintetică a unui curent literar sau a unui autor și de a alcătui un comentariu literar compus pe un text dat.			

Conf.dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Prof dr. Alexandru MATEI, Titular de curs	Prof dr. Alexandru MATEI, Titular de seminar

Notă:

1) Domeniul de studii - *se alege una din variantele:* Licenţă/ Masterat/ Doctorat (**se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare**) ;

2) Ciclul de studii - *se alege una din variantele:* Licenţă/ Master/ Doctorat;

3) Regimul disciplinei (conţinut) - *se alege una din variantele:* **DF** (disciplină fundamentală)/ **DD** (disciplină din domeniu)/ **DS** (disciplină de specialitate)/ **DC** (disciplină complementară) - *pentru nivelul de licenţă;* **DAP** (disciplină de aprofundare)/ **DSI** (disciplină de sinteză)/ **DCA** (disciplină de cunoaştere avansată) - *pentru nivelul de masterat*;

4) Regimul disciplinei (obligativitate) - *se alege una din variantele:* **DI** (disciplină obligatorie)/ **DO** (disciplină opţională)/ **DFac** (disciplină facultativă);

5) Un credit este echivalent cu 25 – 30 de ore de studiu (activităţi didactice şi studiu individual).

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Teoria culturii: Perspective teoretice asupra culturii contemporane**							
2.2 Titularul activităților de curs				Conf. dr. Adrian Lăcătuș				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Conf. dr. Romulus Bucur				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[)]	DF
							Obligativitate[)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5 curs	12	3.6 seminar/ laborator/ proiect	**12**

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	8
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri	8
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	

3.7 Total ore de activitate a studentului	26
3.8 Total ore pe semestru	54
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	•
5.2 de desfășurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• Sală cu conexiune la internet și proiector

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul..

Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** **R.Î.1.1.** Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. **R.Î.1.2.** Absolventul evaluează și integrează eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	•
7.2 Obiectivele specifice	•

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Bibliografie			

8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
1. Ideea de politică lingvistică;	interactivă	**2**	
2. Raportul Grégoire;	interactivă	**2**	
3. Protejarea legislativă a limbii;	interactivă	**2**	
4. Limbă de lemn, poliție lingvistică;	interactivă	**2**	
5. Limba perfectă – despre diversitatea lingvistică și mitul turnului Babel;	interactivă	**2**	
6. Limbi amenințate – ideea de ecologie lingvistică.	interactivă	**2**	

Bibliografie (defalcată pe teme):

1. Ideea de politică lingvistică
   a. Cassels Johnson, David, *Language Policy*, Houndmills, Palgrave Macmillan, 2013
   b. Spolsky, Bernard, *Language Policy*, Cambridge, Cambridge University Press, 2004
2. Raportul Grégoire
   a. Rapport Grégoire, http://fr.wikisource.org/wiki/Rapport_Gr%C3%A9goire
3. Protejarea legislativă a limbii
   a. Legea Pruteanu – http://ro.wikipedia.org/wiki/George_Pruteanu
   b. Legea Pruteanu – http://www.avocatnet.ro/content/articles/id_1414/Legea/Pruteanu.html
   c. Legea Pruteanu – http://www.pruteanu.ro/0rapid/05legea/legea.htm
   d. Legea Toubon, http://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000000349929&dateTexte=
4. Limbă de lemn, poliție lingvistică
   a. Klemperer, Victor, *The Language of the Third Reich*, London – New York, Continuum, 2000
   b. Orwell, George, *Nineteen Eighty-Four*, Penguin Books,1984 [sau orice altă ediție / traducere]
   c. Orwell, George, *Politics and the English Language*, http://www.orwell.ru/library/essays/politics/english/e_polit
   d. Porquet, Jean-Luc « Comment les démagogues nous décervellent », *Actuel*, N◦ 12, decembre 1991, 8-18
   e. Ravitch, Diane, *The Language Police*. How Pressure Groups Restrict what Students Learn, New York, Vintage Books, 2004
   f. Thom, Françoise, *Limba de lemn*, București, ed. Humanitas, 1993 [sau orice altă ediție]
5. Limba perfectă – despre diversitatea lingvistică și mitul turnului Babel
   a. Eco, Umberto, *În căutarea limbii perfecte*, Iași, ed. Polirom, 2002
   b. Eco, Umberto, *Pe urmele limbii perfecte în cultura europeană*, Constanța, ed. Pontica, 1996
   c. Olender, Maurice, *Limbile Paradisului. Arieni și semiți: un cuplu providențial*, București, ed. Nemira, 1999
6. Limbi amenințate
   a. Abley, Mark, *Spoken Here. Travels among Threatened Languages*, London, Arrow Books, 2005
   b. Crystal, David, *Language Death*, Cambridge University Press, 2000
   c. Diamond, Jared, *Speaking With a Single Tongue*, http://discovermagazine.com/1993/feb/speakingwithasin177

d. Harrison, K. David, *When Languages Dye. The Extinction of the World's Languages and the Erosion of Human Knowledge*, Oxford, Oxford University Press, 2007
e. Nettle, Daniel – Suzanne Romaine, *Vanishing Voices: The Extinction of the World's Languages*, Oxford, Oxford University Press, 2002

7. Diverse / lecturi opționale
a. Dorren, Gaston, *Babel. În jurul lumii în 20 de limbi*, București, Niculescu, 2020
b. Golopenția, Sanda, *Româna globală. Limba română și vorbitorii ei în afara României*, București, Fundația Culturală *Secolul XXI*, 2009
c. Johansson, Sverker, *Zorii limbajului*, București, Humanitas, 2022
d. Maurais, Jacques – Michael A. Morris, eds., *Languages in a globalizing world*, Cambridge, Cambridge University Press, 2003
e. *O provocare salutară. Despre modul în care multitudinea limbilor ar putea consolida Europa*, http://209.85.129.132/search?q=cache:bDPn1S9G44UJ:pdf.informatia.ro/index.php%3Fdir%3DDiverse/%26file%3DRaport.doc+%22Leonard+Orban%22+%22Odile+Quintin%22+%22Patricia+Bugnot%22+%22Catulina+Soares+Guerreiro%22+%22Alison+Crabb%22&hl=en&ct=clnk&cd=8
f. Saramandu, Nicolae – Manuela Nevaci, *Multilingvism și limbi minoritare în România*, București, Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti", 2009
g. von Humboldt, Wilhelm, *Despre diversitatea structurală a limbilor și influența ei asupra dezvoltării spirituale a umanității*, București, Humanitas, 2008

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale și ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Evaluarea proiectului prezentat în seminar	Proiect	30%
	Cel puțin o intervenție în seminar, din care să rezulte cunoașterea bibliografiei temei respective	Evaluare pe parcurs	20%
10.6 Standard minim de performanță			
• Realizarea unei prezentări coerente, argumentate, corecte din punct de vedere al folosirii informației bibliografice, precum și capacitatea de a o susține, răspunzînd eventualelor critici			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Titular de curs	Conf. dr. Romulus Bucur Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii – se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor și al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii – se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) – se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) – pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaștere avansată) – pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) – se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice și studiu individual).

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Literatură comparată: Poezia modernă în secolul XX							
2.2 Titularul activităților de curs				Conf. dr. Romulus Bucur				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Asist. drd. Răzvan Mitu				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[)]	DF
							Obligativitate[)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5 curs	**12**	3.6 seminar/ laborator/ proiect	**12**

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	10
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri	10
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	

3.7 Total ore de activitate a studentului	26
3.8 Total ore pe semestru	50
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Literatură comparată: Introducere in poezia modernă și de avangardă
4.2 de competențe	• Argumentare și gîndire teoretică și critică

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sală cu proiector și conexiune la internet
5.2 de desfășurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• Sală cu proiector și conexiune la internet

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză și franceză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză și franceză. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor engleză și franceză. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză și franceză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2. Proiectarea și managementul activităților specifice traducătorilor** R.Î.2.1. Absolventul corectează texte în limba română/străină, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. R.Î.2.2. Absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. R.Î.2.3. Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se asigură că mesajul original este transmis integral. R.Î.2.4. Absolventul desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și neadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării. R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Cursul urmărește consolidarea conceptelor fundamentale din teoria literaturii, concepte privind teoria culturii, literatura comparată, teoriile post-avangardei, operarea cu ele în aplicații, dezbatere și comentarii, precum și compararea și abordarea în conexiune a unor probleme teoretice, analiza poeticilor din

	perspective diferite (estetică, filosofică, hermeneutică, din punct de vedere al criticii formelor culturale, al teoriilor receptării). • Seminarul urmărește abordarea teoretică, istorică și comparatistă a mișcărilor poetice ale secolului XX, cu precădere aparținînd post-avangardei, definirea raporturilor acesteia cu modelele esențiale ale modernității estetice, cu modelele tradiției europene și cu dinamica internă a acestor mișcări.
7.2 Obiectivele specifice	Operarea cu noțiunile și conceptele specifice teoriei culturii-literaturii, teoriei acțiunii, studiilor culturale • La curs, sunt vizate următoarele competențe: A. Cognitive: Studenții vor putea interpreta, relaționa și compara programe teoretice si idei estetice, cu grade diferite de implicare politică, își vor dezvolta capacitatea de înțelegere și exprimare și de articulare a unor idei și argumentații complexe. B. Profesionale: Studenții vor fi capabili să perceapă tipuri diferite de discurs legitimator, argumentând relevanța acestora în plan artistic și la nivelul politicilor culturale. C. Afective/valorice: Studenții își vor cultiva spiritul critic și își vor consolida încrederea în propria judecată și opinie. • Seminar: A. Cognitive: analiza ideilor teoretice promovate de scriitori in manifestele literare, în eseuri și în textele poetice; compararea critic-creativă a modelelor, procedeelor și strategiilor specifice imaginarului și discursului avangardei prin reevaluarea dimensiunilor poeziei moderne; B. practic-aplicative: formarea și dezvoltarea capacităților de comparare și sinteză, formarea și dezvoltarea gândirii critice, a abilităților de interpretare, argumentare și reevaluare a datelor modernismului european din perspectiva avangardei istorice. C. de comunicare și relaționare: stimularea dezbaterii privind problematica intrinsecă a avangardei și a teoriei / criticii avangardei; dezvoltarea interesului pentru literatura experimentală a sec. XX, educarea respectului reciproc, a toleranța față de opinia celuilalt.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
1. Guillaume Apollinaire – poezia urbană și începuturile poeziei vizuale	Prelegere interactivă	2	
2. Ipostaze ale eului poetic: Constantinos Kavafis	Prelegere interactivă	2	
3. Ipostaze ale eului poetic: Fernando Pessoa	Prelegere interactivă	2	
4. William Carlos Williams & Wallace Stevens	Prelegere interactivă	2	
5. Poezia generației *beat*; poezia biografică	Prelegere interactivă	2	
6. Versul proiectiv / Black Mountain College; Școala de la New York / Frank O'Hara	Prelegere interactivă	2	

Bibliografie

a. Lucrări de referință

1. Balotă, Nicolae, *Arte poetice ale secolului XX*. Ipostaze românești și străine, București, ed. Minerva, 1976
2. Crăciun, Gh., *Aisbergul poeziei moderne*, Pitești, ed. Paralela 45, 2002
3. Fauchereau, Serge, *Introducere în poezia americană modernă*, București, Minerva, 1974, sau *Introducere în poezia americană modernă*, ed. a II-a, revăzută și adăugită, București, Tracus Arte, 2016
4. Grigorescu, Dan, *Direcții în poezia secolului XX*, București, ed. Eminescu, 1975
5. Mușina, Alexandru, *Paradigma poeziei moderne*, București, ed. Leka Brâncuș, 1997

b. Antologii:

1. Baconsky, A. E., Panorama poeziei universale contemporane, București, ed. Albatros, 1972
2. Ivănescu, Mircea, *Poezie americană modernă și contemporană*, Cluj-Napoca, Dacia, 1986
3. Mușina, Alexandru & Romulus Bucur, *Antologie de poezie modernă. Poeții moderni despre poezie*, București, ed. Leka Brîncuș, 1996

8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
1. Caligramele lui Apollinaire și cele ale lui cummings	interactivă	2	
2. Constantinos Kavafis: poeme despre lumea elenistică și spațiul mediteraneean în general	interactivă	2	
3. Scrisoarea heteronimilor; comentarii de poeme semnificative pentru fiecare dintre ei	interactivă	2	
4. Comentarii de poeme de William Carlos Williams și Wallace Stevens	interactivă	2	
5. Comentariu *Howl*; comentarii de poeme biografice	interactivă	2	
6. Discuție despre *Versul proiectiv*; discuție manifestul personist, plus poeme de Frank O'Hara	interactivă	2	

Bibliografie:

a. Lucrări de referință
   1. Călinescu, Matei, *Cinci fețe ale modernității*, București, ed. Univers, 1995
   2. Călinescu, Matei, *Conceptul modern de poezie. De la romantism la avangardă*, Pitești, Paralela 45, 2005 sau București, Humanitas, 2017
   3. Fauchereau, Serge, Introducere în poezia americană modernă, București, Minerva, 1974, sau Introducere în poezia americană modernă, ed. a II-a, revăzută și adăugită, București, Tracus Arte, 2016
   4. Friedrich, Hugo, *Structura liricii moderne*, București, ELU, 1969
   5. Mușina, Alexandru, *Paradigma poeziei moderne*, București, ed. Leka Brâncuș, 1997 sau orice ediție ulterioară

b. Antologii:
   1. Baconsky, A. E., *Panorama poeziei universale contemporane*, București, ed. Albatros, 1972
   2. Ivănescu, Mircea, *Poezie americană modernă și contemporană*, Cluj-Napoca, Dacia, 1986
   3. Mușina, Alexandru & Romulus Bucur, *Antologie de poezie modernă*. Poeții moderni despre poezie, București, ed. Leka Brîncuș, 1996

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale și ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Cunoașterea poeticilor autorilor discutați la curs	Examinare orală	30%
	Verificarea lecturilor din bibliografie	Examinare orală	20%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Proiect realizat și prezentat la seminar	Proiect	30%
	Două intervenții în timpul seminarului	Evaluare pe parcurs	20%
10.6 Standard minim de performanță			
• Elaborarea unui discurs oral / scris coerent, complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic pe o temă aparținînd poeziei secolului XX / mișcărilor post-avangardiste.			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament

Conf. dr. Romulus Bucur Titular de curs	Asist. drd. Răzvan Mitu Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii – se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor și al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii – se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) – se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) – pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaștere avansată) – pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) – se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 30 de ore de studiu (activități didactice și studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Limba engleză contemporană: Modele de analiza discursului**							
2.2 Titularul activităților de curs				Conf. dr. Andreea Nechifor				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Conf. dr. Andreea Nechifor				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/ laborator/ proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	36	din care: 3.5 curs	24	3.6 seminar/ laborator/ proiect	12

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	24
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	14
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	26
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	2

3.7 Total ore de activitate a studentului	64
3.8 Total ore pe semestru	106
3.9 Numărul de credite[5)]	4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Lingvistică generală, fonetica, morfologie, sintaxă, semantică, sociolingvistică, pragmatică
4.2 de competențe	• Nivel relatativ de cunoaștere a limbii engleze: avansat

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Acces la: dicționare, culegeri, conexiune la Internet, handouturi, platforma e-Learning, instrumente IA, platforme de monitorizare media, corpus de texte din limba engleză contemporană • Logistică (lumină naturală, laptop/telefon, tablă, marker) • Utilizarea tehnologiilor digitale pentru analize pragmatice
5.2 de desfășurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• Acces la: dicționare, culegeri, conexiune la Internet, handouturi, platforma e-Learning, instrumente IA, platforme de monitorizare media, corpus de texte din limba engleză contemporană • Logistică (lumină naturală, laptop/telefon, tablă, marker) • Utilizarea tehnologiilor digitale pentru analize pragmatice

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1.** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii și culturii engleze. R.Î.1.4. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2.** R.Î.2.1. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.2. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.3. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Dobândirea, consolidarea şi punerea în practică a metodelor, conceptelor și tiparelor de analiză specializată a diverselor tipuri de discurs în limba engleză.
7.2 Obiectivele specifice	• Însușirea unui cadru conceptual și metodologic pentru analiza proceselor implicate în comunicarea în limba engleză; • Recunoașterea și aplicarea unor criterii logice și metodologice în investigarea fenomenelor lingvistice de interes; • Analizarea de texte din perspectiva specializată a tiparelor discursive; • Comunicarea în limba engleză conform principiilor analizei discursului; • Aplicarea analizei discursului în identificarea diferențelor culturale în comunicare; • Comunicarea orală/scrisă și relaționarea în limba engleză într-o varietate de contexte.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Fundamentele teoretice ale analizei discursului (definirea conceptului de discurs: de la text la practică socială, evoluția analizei discursului: de la lingvistică la interdisciplinaritate, paradigme teoretice: structuralism, post-structuralism, teoria critică, relația dintre limbaj, putere și societate în analiza discursului)	Curs interactiv	4	
Modelul analitic al lui Michel Foucault (genealogia discursului și formațiunile discursive, conceptul de practică discursivă și regulile de formare, relația dintre discurs,	Curs interactiv	4	

putere și cunoaștere, aplicarea modelului foucauldian în analiza discursului contemporan)			
Analiza critică de discurs (CDA) - Școala lui van Dijk (principiile fundamentale ale CDA: ideologie, putere, dominație, modelul socio-cognitiv al lui van Dijk, strategiile de legitimare și delegitimare în discurs, analiza discursului mediatic și a discursului politic)	Curs interactiv	4	
Modelul tridimensional al lui Norman Fairclough (dimensiunile analizei: textul, practica discursivă, practica socială, conceptul de intertextualitate și interdiscursivitate, schimbarea discursivă și schimbarea socială, aplicarea modelului Fairclough în analiza discursului instituțional)	Curs interactiv	4	
Analiza conversațională și etnometodologia (principiile analizei conversaționale: secvențialitate, reflexivitate, contextualitate, mecanisme de organizare a conversației: luarea cuvântului, reparațiile, preferințele, analiza categoriilor de apartenență (Harvey Sacks), studiul interacțiunii în contexte instituționale)	Curs interactiv	4	
Semiotica socială și analiza multimodală (principiile semioticii sociale (Gunther Kress, Theo van Leeuwen), analiza multimodală: integrarea resurselor semiotice, gramatica designului vizual și a comunicării multimodale, aplicarea în analiza discursului digital și mediatic)	Curs interactiv	4	
Modele cognitive și psihosociale de analiză discursului (modelul mental al interpretării discursului, teoria reprezentărilor sociale și discursul, psihologia discursivă și construcția identității, modelul analitic al poziționalității și subiectivității)	Curs interactiv	4	
Bibliografie **Fairclough, N. (2015).** *Language and Power*. 3rd edition. London: Routledge. **van Dijk, T. A. (2014).** *Discourse and Knowledge: A Sociocognitive Approach*. Cambridge: Cambridge University Press. **Wodak, R., & Meyer, M. (Eds.). (2016).** *Methods of Critical Discourse Analysis*. 3rd edition. London: Sage. **Foucault, M. (2010).** *The Archaeology of Knowledge*. London: Routledge. (Traducere din 1969) **Kress, G. (2010).** *Multimodality: A Social Semiotic Approach to Contemporary Communication*. London: Routledge. **Sidnell, J., & Stivers, T. (Eds.). (2013).** *The Handbook of Conversation Analysis*. Oxford: Wiley-Blackwell. **Blommaert, J. (2013).** *Ethnographic Fieldwork: A Beginner's Guide*. Bristol: Multilingual Matters.			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Arheologia discursului - Detectarea regulilor de formare (Studenții analizează corpusuri de texte din perioade istorice diferite pe aceeași temă (ex. discursul despre educație în sec. XIX vs. XXI) pentru a identifica formațiunile discursive și transformările în regulile de formare conform modelului foucauldian.)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	
Puterea în știri - Strategii de legitimare și delegitimare (Analiza comparativă a modului în care același eveniment este prezentat în media cu orientări politice diferite. Studenții aplică modelul van Dijk pentru a identifica strategiile ideologice, structurile de putere și mecanismele de manipulare discursivă.)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	
Cele trei fețe ale discursului - Analiză tridimensională (Studenții aleg un text instituțional (comunicat oficial, regulament, ghid) și îl analizează pe toate cele trei dimensiuni ale modelului Fairclough: textul (micro-analiza), practica discursivă (producție, distribuție, consum) și practica socială (context, ideologie, relații de putere).	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	
Anatomia interacțiunii - Secvențe și mecanisme conversaționale (Studenții transcriu și analizează conversații autentice (interviuri, dialoguri telefonice, interacțiuni în magazine) folosind principiile analizei	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	

conversaționale pentru a identifica mecanismele de organizare, strategiile de politețe și construcția identității în interacțiune.)			
Dincolo de cuvinte - Gramatica vizuală în comunicarea contemporană (Analiza materialelor promoționale, site-uri web, postări social media folosind principiile semioticii sociale și analizei multimodale. Studenții examinează interacțiunea dintre text, imagine, culoare, spațiu și efectele de sens create.)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	
Oglinda societății - Discursul și reprezentările colective (Studenții investighează modul în care anumite grupuri sociale sunt reprezentate în discursul public (media, politică, educație). Aplică modele cognitive pentru a analiza stereotipurile, prejudecățile și mecanismele de incluziune/excluziune socială.)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	
Sinteza metodologică: Portofoliu analitic (Proiect final în care studenții aleg un corpus de texte și aplică cel puțin trei modele diferite de analiză discursului studiate. Compară rezultatele, evaluează eficacitatea fiecărui model și propun o abordare integrată pentru analiza aleasă.)	Metode interactiv-aplicate de seminar	2	

Bibliografie

- **Machin, D., & Mayr, A. (2023).** *How to Do Critical Discourse Analysis: A Multimodal Introduction*. 2nd edition. London: Sage.
- **Gee, J. P. (2014).** *How to Do Discourse Analysis: A Toolkit*. 2nd edition. London: Routledge.
- **Jørgensen, M., & Phillips, L. J. (2010).** *Discourse Analysis as Theory and Method*. London: Sage.
- **Paltridge, B. (2012).** *Discourse Analysis: An Introduction*. 2nd edition. London: Continuum.
- **Taylor, S. (2013).** *What is Discourse Analysis?* London: Bloomsbury.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Studenții vor putea comunica în scris și oral în limba engleză conform principiilor analizei discursului.

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Analiza calitativă a răspunsurilor	Rezolvare sarcini de lucru pe platforma eLearning	0% (criteriu eliminatoriu de intrare în examen)
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Portofoliul analitic	Evaluare pe parcurs	100%
10.6 Standard minim de performanță			
• Capacitatea de a alege modelul analitic adecvat și dovedirea competenței de cercetare empirică în analiza discursului			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Conf. dr. Andrea NECHIFOR, Titular de curs	Conf. dr. Andrea NECHIFOR, Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaștere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatura engleză: Postmodernismul**							
2.2 Titularul activităților de curs				Lect.Dr. Ileana Botescu Sireţeanu				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Lect.Dr. Ileana Botescu Sireţeanu				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**3**	din care: 3.2 curs	**2**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	120	din care: 3.5 curs	24	3.6 seminar/ laborator/ proiect	12

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	24
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	20
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	20
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	2

3.7 Total ore de activitate a studentului	64
3.8 Total ore pe semestru	106
3.9 Numărul de credite[5)]	4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	Cunoasterea limbii engleza nivel minim B2

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	Laptop/proiector
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	Laptop/proiector

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**CP1 Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte în engleza, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului literaturil engleze. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Identificarea principalelor caracteristici ale postmodernismului in literatura britanica
7.2 Obiectivele specifice	Relationarea comentariului literar cu contextul discursului literar postmodernist Identificarea si analiza particularitatilor textului literar postmoderist Identificarea caracteristicilor produselor culturale din spatiul cultural occidental Identificarea modelelor de critica si analiza literara ale textului literar postmodernist

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Postmodernismul - un paradox cultural. Prezentare generală. Proza postmodernă	Traditional, interactiv	2	
Metaficțiunea istoriografică	Traditional, interactiv	2	
Modalități de reprezentare a spațiului și timpului	Traditional, interactiv	2	
Fantasticul, literatura subversivă:	Traditional, interactiv	2	
Hibridizarea genurilor	Traditional, interactiv	2	
Intertexualitate și vampirism literar	Traditional, interactiv	2	
Satira social și politică	Traditional, interactiv	2	
Literatura distopică	Traditional, interactiv	2	
Distopie, SF si literature speculativa	Traditional, interactiv	2	
Goticul postmodern:	Traditional, interactiv	2	

Istorii personale	Traditional, interactiv	2	
Patrii imaginare	Traditional, interactiv	2	
Concluzii	Traditional, interactiv	2	

Bibliografie

CĂLINESCU, Matei*: Five Faces of Modernity: Modernism, Avant-Garde, Decadence, Kitsch, Postmodernism*, Duke University Press, 1987

CONNOR, Steven: *Postmodernist Culture: An Introduction to Theories of the Contemporary*, 2nd edition, Oxford: Blackwell, 1997

Ed. FOSTER, Hal: *Postmodern Culture*, London & Sydney: Pluto, 1985

HABERMAS, Jurgen: *The Philosophical Discourse of Modernity*, Cambridge, MA: MIT Press, 1987

HARVEY, David: *The Condition of Postmodernity*, London: Blackwell, 1989

HUTCHEON, Linda: *The Poetics of Postmodernism*, London and New York: Routledge, 1989

IRIMIA, Mihaela: *Postmodern Revaluations*, ed. Univ. Bucuresti, 1999

NEAGU, Adriana: *The Rise and Fall of Postmodernism*, LBUS, Sibiu, 2002

POWLING, Chris : *Readers Who Don't,* The University of Reading, Earley, 2000

WAUGH, Patricia (Ed): *Postmodernism. A Reader*, London: Edward Arnold, 1992

WAUGH, Patricia:*Practising Postmodernism, Reading Modernism*, London: Edward Arnold, 1992

8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Fantasticul si hibridizareae genruilor: Angela Carter si Jeanette Winterson	Interactiv	2	
Literatura distopica: Anthony Burgess, Ray Bradbury, George Orwell	Interactiv	2	
Metafictiunea istoriografica: Salman Rushdie	Interactiv	2	
Kazuo Ishiguro si fictiunea speculativa	Interactiv	2	
Goticul postmodern: IanMcEwan si Joyce Carol Oates	Interactiv	2	
Concluzii	Interactiv	2	

Bibliografie

Carter: Angela: The Bloody Chamber, Penguin Books, 1979

Winterson, Jeanette: Oranges are Not the Only Fruit, Pandora Press, 1985

Ishiguro, Kazuo: Never Let Me Go, Faber and Faber, 2005

Bradbury, Ray: Farenheit 451, Ballentine Books, 1953

Rushdie, Salman: Midnight's Chidlren, Jonathan Cape, 1981

Burgess, Anthony: A Clockwork Orange, Penguin Books, 1963

Orwell, George: 1984, Penguin, 1949

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale și ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participare, verificare pe parcurs	Evaluare continua	20%
	Examen scris	Evaluare sumativa	40%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Participare	Evaluare continua	20%
	Verificare pe parcurs	Evaluare continua	20%
10.6 Standard minim de performanță			
•			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan Săftoiu, Director de departament
Titular de curs Ileana Botescu Sireteanu	Titular de seminar/ laborator/ proiect Ileana Botescu Sireteanu

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de licență [1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**CPE: Comunicare profesională**							
2.2 Titularul activităților de curs	-							
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect	Ecaterina Pavel							
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[3)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/ laborator/ proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/ laborator/ proiect	24
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					10
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					10
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					2

3.7 Total ore de activitate a studentului	26
3.8 Total ore pe semestru	56
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Limba engleză practică – anii I și II (inclusiv fonetică, gramatică, vocabular) • Comunicare orală și scrisă în limba engleză • Elemente introductive de pragmatică sau stilistică
4.2 de competențe	• Asimilarea cunoştinţelor de limbă engleză (vocabular şi gramatică) la un nivel avansat (C1 conform CEFR), atât în exprimare scrisă cât și orală. • Înțelegerea conceptelor fundamentale privind registrul de limbaj și adecvarea la context. • Abilități de lucru în echipă, de comunicare orală fluentă în limba engleză

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Nu este cazul
5.2 de desfăşurare a seminarului	• existența pe platforma eLearning a materialelor didactice de bază (suportul de curs în tehnologie ID), a materialelor didactice auxiliare și a resurselor de învățare (în diverse formate) • sală de seminar / laborator dotat(ă) cu videoproiector, conexiune la Internet

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză și franceză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză și franceză. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor engleză și franceză. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză și franceză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2. Proiectarea și managementul activităților specifice traducătorilor** R.Î.2.1. Absolventul corectează texte în limba română/străină, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. R.Î.2.2. Absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. R.Î.2.3. Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se asigură că mesajul original este transmis integral. R.Î.2.4. Absolventul desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și neadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării. R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine.

Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Dezvoltarea competențelor de comunicare orală și scrisă în limba engleză, în contexte profesionale diverse.

	• Familiarizarea studenților cu norme și comportamente sociale și culturale asociate comunicării profesionale (vestimentație, etichetă, interacțiuni verbale și nonverbale). • Formarea abilității de a susține interviuri, prezentări și interacțiuni profesionale în limba engleză. • Pregătirea studenților pentru integrarea pe piața muncii prin dezvoltarea unui discurs profesional coerent, etic și adaptat contextului.
7.2 Obiectivele specifice	• Să dezvolte capacitatea studenților de a structura și redacta mesaje profesionale (e-mailuri, cover letter, CV, solicitări, rapoarte) în limba engleză, cu respectarea convențiilor de format, ton și limbaj. • Să exerseze și să perfecționeze abilitățile de exprimare orală în contexte profesionale (prezentări publice, întâlniri de lucru, interviuri de angajare), punând accent pe claritate, coerență și adecvare stilistică. • Să sensibilizeze studenții față de diferențele culturale relevante în comunicarea profesională internațională și să le dezvolte competențe interculturale de interacțiune și negociere. • Să cultive capacitatea studenților de a adapta conținutul și forma mesajelor la diferite contexte instituționale și profesionale, demonstrând respect pentru normele de etichetă, comportament și discurs.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
• Nu se aplică			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
1. Introducere în comunicarea profesională: tipuri, contexte, registre (formal/informal, scris/oral).	Aplicații, probleme, studii de caz, brainstorming	2	
2. Comunicare verbală și nonverbală la locul de muncă (formule de adresare, politețe, gesturi).	Aplicații, probleme, studii de caz, probe practice, jocuri de rol	2	
3. Etichetă profesională și dress code. Interculturalitate: diferențe culturale în stilul de comunicare.	Aplicații, probleme, studii de caz, probe practice	2	
4. Business etiquette: întâlniri de afaceri, prezentări, networking. Open space, relația cu superiorii și colegii, punctualitate.	Dezbatere, învățare prin probleme, lucru în echipe	2	
5. Academic etiquette: conferințe, corespondență cu profesori sau colegi internaționali.	Probe practice, dialog	2	
6. Digital etiquette: email, Zoom/Teams, grupuri de lucru online. Social media	Probe practice, dialog, jocuri de rol	2	
7. Comunicare scrisă profesională. Email profesional: structură, ton, formule de adresare și încheiere. Corespondență formală: scrisori de intenție, cereri, note de serviciu. CV și Cover Letter – adaptarea la modele internaționale.	Probe practice, dialog, mini-prezentări	4	
8. Comunicare orală în contexte profesionale Interviul de angajare: întrebări frecvente, auto-prezentare, simulări. Prezentări orale: structură, limbaj vizual, tehnici de persuasiune.	Dezbatere, învățare prin probleme, lucru în echipe	4	
9. Negociere și persuasiune în mediu profesional.	Aplicații, lucru în echipe	2	
10. Comunicare digitală și colaborativă Comunicare în contexte online: întâlniri pe Zoom/Teams. Social media profesională: profil LinkedIn, branding personal.	Aplicații, probleme, studii de caz, probe practice	2	

11. Colaborare în echipă: gestionarea conflictelor, feedback constructiv.	Dezbatere, studii de caz	2	
12. Atelier integrator: simulare de situații profesionale.	Lucru în echipe, prezentări	2	

Bibliografie

- Pavel, Ecaterina (2026), *Professional Interaction: Communication, Etiquette, and Culture*. Brașov: Editura Universității Transilvania.
- Guffey, M. E., Loewy, D. (2020). Business Communication: Process and Product. Cengage Learning.
- Lesikar, R. V., Flatley, M. E., Rentz, K. (2019). Lesikar's Business Communication: Connecting in a Digital World. McGraw-Hill Education.
- Chaney, L., Martin, J. (2017). Intercultural Business Communication. Pearson.
- Thill, J. V., Bovee, C. L. (2018). Excellence in Business Communication. Pearson.
- Emmerson, P. (2013). Email English. Macmillan.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este coroborat cu aşteptările reprezentanților comunității, a asociațiilor profesionale şi angajatorilor respectând cerințele și programa Uniunii Europene privind profesia de interpretariat, particularitățile și dificultățile sale.

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-	-	-
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Respectarea termenelor stabilite, încadrare în cerințe, corectitudinea informației, argumentare logică, corectitudinea și coerența exprimării, aplicarea noțiunilor predate	Evaluare pe parcurs	100%, din care: •20% – participare activă la min. 12 din 14 seminare (întrebări pertinente, implicare în dezbateri, contribuții relevante); •50% – rezolvarea temelor în termenele stabilite; •30% – proiect final și prezentare.

10.6 Standard minim de performanță

- Dobândirea unui pachet minimal de cunoştinţe specifice utilizării limbii engleze corecte, a fluenței în comunicarea orală, a aplicării noțiunilor de protocol studiate.
- Studentul trebuie să obțină minimum nota 5 pentru a promova.

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Titular de curs	Conf. dr. Ecaterina PAVEL Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4. Domeniul de studii de licență[1)]	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6. Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză – Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Limba franceză contemporană: Analiza discursului**							
2.2 Titularul activităților de curs				Conf.dr. Georgiana BURBEA				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Conf.dr. Georgiana BURBEA				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**3**	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/ laborator/ proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	**36**	din care: 3.5 curs	24	3.6 seminar/ laborator/ proiect	12

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	20
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	34
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	

3.7 Total ore de activitate a studentului	64
3.8 Total ore pe semestru	104
3.9 Numărul de credite[5)]	4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Cunoașterea noțiunilor fundamentale de lingvistică
4.2 de competențe	• Argumentare și gândire teoretică și critică

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	•
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	•

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză și franceză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză și franceză. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor engleză și franceză. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză și franceză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2. Proiectarea și managementul activităților specifice traducătorilor** R.Î.2.1. Absolventul corectează texte în limba română/străină, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. R.Î.2.2. Absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. R.Î.2.3. Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se asigură că mesajul original este transmis integral. R.Î.2.4. Absolventul desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și neadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării. R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Prezentarea principalelor puncte de vedere asupra termenilor „discurs” şi „analiza discursului”; • Expunere metodică a principalelor concepte ale analizei discursului.
7.2 Obiectivele specifice	• Organizarea limbajului, însușirea metalimbajului specific analizei discursului;

	• Dezvoltarea cunoștințelor lingvistice şi a capacităților analitice în vederea identificării principalelor elemente ale discursului; • Dezvoltarea abilităților și a competențelor de a analiză a diferitelor tipuri de discurs: publicitar, politic, științific, juridic, etc.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Obiectul de studiu al analizei de discurs	Interactiv	2	
Analiza discursului și lingvistica textuală	Interactiv	2	
Discurs vs. text	Interactiv	2	
Noțiunea de subiectivitate în discurs	Interactiv	2	
Ambiguitatea discursului	Interactiv	2	
Principiul cooperării în analiza discursului. Legile discursului	Interactiv	2	
Ironia in discurs	Interactiv	2	
Noțiunea de implicit în analiza discursului	Interactiv	2	
Topoï	Interactiv	2	
Noțiunea de ethos și reprezentare de sine în discurs	Interactiv	4	
Stereotipii și clișee	Interactiv	2	
Bibliografie AMOSSY, Ruth (dir.), 1999, *Images de soi dans le discours. La construction de l'ethos*, Delachaux et Niestlé S.A., Lausanne (Switzerland)-Paris ANSCOMBRE, J.C., DUCROT, O., 1988, *L'argumentation dans la langue*, Mardaga, Bruxelles AUSTIN, J., 1970, *Quand dire c'est faire,* Ed. Du Seuil, Paris CHARAUDEAU, Patrick, 2005, *Le discours politique. Les masques du pouvoir*, Librairie HARRIS, Z., 1969, *Discourse Analysis,* Hachette, Paris			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Analiza discursului cu aplicație pe diferite tipuri de discurs : politic, publicitar, economic, juridic.	Interactiv	12	
Bibliografie			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei și activitățile practice aferente răspund necesităților de integrare a absolvenților noștri pe piața muncii, în instituții centrale și locale și în companii multinaționale de prestigiu, prin integrarea cunoștințelor dobândite pe parcursul anilor în proiecte variate.

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Adecvare/acuratețe conceptuală și terminologică	Evaluare continuă prin temă individuală, prezentată în săptămâna 12	100%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect			
10.6 Standard minim de performanță			
• Elaborarea unui discurs scris complex, articulat din punct de vedere logic pe o temă aparținând analizei discursului (ethos, subiectivitate, clișee, etc).			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Conf.dr. Georgiana BURBEA, Titular de seminar	Conf.dr. Georgiana BURBEA, Titular de curs

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**Literatură franceză contemporană: Secolul XXI**							
2.2 Titularul activităților de curs				Prof. univ. dr. Alexandru MATEI				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Prof. univ. dr. Alexandru MATEI				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[2)]	DS
							Obligativitate[3)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**3**	3.2 din care: curs	**2**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	**36**	3.5 din care: curs	**24**	3.6 seminar/ laborator/ proiect	12

Distribuţia fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe	28
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	18
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	18
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activităţi.....	

3.7 Total ore studiu individual	64
3.8 Total ore pe semestru	104
3.9 Numărul de credite[4)]	4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Cunoașterea principalelor concepte de istoria literaturii franceze
4.2 de competenţe	• Cunoașterea limbii franceze la nivel minim C1

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Sală de curs, videoproiector, bibliografie
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• Sală de seminar, videoproiector, volume, fișe de lucru

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză și franceză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză și franceză. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor engleză și franceză. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză și franceză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării.

Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din grila competenţelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• însuşirea de către studenţi a unui bagaj adecvat de cunoştinţe privind principalele curente, şcoli, grupări şi orientări literare, precum şi trăsăturile definitorii ale creaţiei celor mai importanţi autori francezi ai perioadei literare studiate (secolul al XXI-lea) ; • formarea deprinderilor şi competenţelor în vederea înţelegerii, analizării şi studierii critice a unui text literar în limba franceză;
7.2 Obiectivele specifice	• să poată recunoaşte principalele caracteristici ale unei creaţii literare din literatura secolului al XXI-lea francez; • să poată identifica fragmente din opera unui autor studiat aparţinând acestui tronson literar; • să poată face o prezentare a unei orientări literare, a unui curent, a unei şcoli sau a creaţiei unui autor din perioada iterară studiată; • să poată analiza un text literar din perioada studiată.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Nr. ore	Observaţii
Prezentare generală a literaturii franceze contemporeane și încercări de delimitare. Mizele ideologice ale „contemporanului”	Prelegere	2	
Sfârșitul literaturii. William Marx, Lionel Ruffel și ideea sfârșitului ca apocalipsă sau deznodământ.	Prelegere; Analiză de text.	2	Curs interactiv
Postmodernitate și postmodernism – Lyotard și moștenirea lui Mai 1968	Prelegere; Analiză de text.	2	Curs interactiv
Minimalism. Școala de la Minuit. Jean Echenoz & alii	Prelegere; Analiză de text.	2	Curs interactiv
Anii 1990. Autoficțiunea și literatura feminină	Prelegere; Analiză de text.	2	Curs interactiv
Anii 1990. Michel Houellebecq și un nou realism	Prelegere; Analiză de text.	2	Curs interactiv
Anii 2000 : literatura expusă, neo-literatura, literatura de dincolo de carte	Prelegere; Analiză de text.	2	Curs interactiv
Scritura și oralitate, ficțiune și document. Literatură și Holocaust.	Prelegere; Analiză de text.	2	Curs interactiv
Literatură și francofonie : dincolo de Hexagon. O scurtă istorie. Manifestul Pour une littérature monde	Prelegere; Analiză de text.	2	Curs interactiv
Literatură contemporană și ecologie.	Prelegere; Analiză de text.	2	Curs interactiv

Literatură și angajament social și politic	Prelegere.	2	
De ce studiem literatura atăzi?	Prelegere; Analiză de text.	2	Curs interactiv

Bibliografie

BLANCKEMANN, Bruno, Les Récits indécidables. Jean Echenoz, Hervé Guibert, Pascal Quignard, PU de Septentrion, 2000 ; réédition en 2008)
BLANCKEMANN, Bruno (avec Aline Mura Brunel et Marc Dambre), Le Roman français au tournant du XXIe siècle, 2004
BLANCKEMANN, Bruno, Les Fictions singulières, Paris, Prétexte Éditeur, 2002 ; réédition 2004
RUFFEL, Lionel, Le Denouement, Paris, Verdier, 2005
RUFFEL, Lionel, Brouhaha. Les Mondes du contemporain, Paris, Verdier, 2016
FAERBER, Johan, Après la littérature. Ecrire le contemporain, Paris, PUF, 2018.
GEFEN, Alexandre, Réparer le monde. La littérature française face au XXIe siècle, Paris, Jose Corti, 2017
MCDONALD, Christie, SULEIMAN, Susan Rubie, French Global. Une nouvelle perspective sur l'histoire littéraire, Paris, Garnier, 2014
MIGRAINE-GEORGE Thérèse, From Francophonie to World Literature in French. Ethics, Poetics & Politics, 2013
VIART, Dominique, La Littérature française au présent : héritage et mutations de la modernité, (avec Bruno Vercier), Bordas (2005), réédition augmentée 2008.
VIART, Dominique, Quel projet pour la littérature contemporaine ? Publie.net, 2008
VIART, Dominique, Le Roman français au xxe siècle, (Hachette, 1999), Armand Colin, 2010

8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare învățare	Nr ore	Observaţii
Aron Kibedi Varga, Le Recit postmoderne	Prezentări, intervenții	2	
Jean Echenoz, Equipée malaise	Prezentări, intervenții	2	
Marie Darrieussecq, Truismes / Chloé Delaume, Le Coeur synthétique	Prezentări, intervenții	2	
Michel Houellebecq, La Carte et le territoire	Prezentări, intervenții	2	
Florence Aubenas, Le Quai de Ouistreham	Prezentări, intervenții	2	
Neige Sinno, Triste Tigre / Nathalie Quintane, Chemoule, un chat français	Prezentări, intervenții	2	

Bibliografie

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Absolvenții vor putea să aplice imediat cunoștințele, abilitățile și deprinderile acumulate la cursuri în situații noi, impuse de profesia aleasă: vor putea să predea limba și literatura franceză în cadrul instituțiilor școlare de nivel preuniversitar.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Bagajul de cunoștințe	Examen scris	50%
	Capacitatea de a lucra cu textul	Participare la activitățile din timpul cursului	20%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect			30%
10.6 Standard minim de performanţă			

- Capacitatea de a sumariza parcursul literar al unui autor din perioada dată.
- Capacitatea de a analiza o operă a unui autor din perioada dată.
- Capacitatea de a recunoaște trăsăturile caracteristice ale unui autor și de a-l asocia unui curent/orientări literar(e)
- Capacitatea de a analiza un text literar din perioada dată.
- Capacitate de a sintetiza trăsăturile unui curent, ale unei orientări/școli literare din perioada dată.

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Prof. univ.dr. Alexandru MATEI Titular de curs	Prof. univ.dr. Alexandru MATEI Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

1) Ciclul de studii - *se alege una din variantele:* Licență/ Master/ Doctorat;
2) Regimul disciplinei (conținut) - *pentru nivelul de licență se alege una din variantele:* **DF** (disciplină fundamentală)/ **DD** (disciplină din domeniu)/ **DS** (disciplină de specialitate)/ **DC** (disciplină complementară);
3) Regimul disciplinei (obligativitate) - *se alege una din variantele:* **DI** (disciplină obligatorie)/ **DO** (disciplină opțională)/ **DFac** (disciplină facultativă);
4) Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Elaborarea lucrării de licență							
2.2 Titularul activităților de curs	-							
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect	Conf. Dr Oana Tatu							
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare		2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	PELL
							Obligativitate[4)]	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**4**	din care: 3.2 curs	**0**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**4**
3.4 Total ore din planul de învățământ	48	din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/ laborator/ proiect	48

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	
Tutoriat	
Examinări	
Alte activități.....	

3.7 Total ore de activitate a studentului	
3.8 Total ore pe semestru	50
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	•
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	•

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și nțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză și ranceză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții ramaticale din engleză și franceză. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, vitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor ngleză și franceză. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză și ranceză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în eea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2. Proiectarea și managementul activităților specifice traducătorilor** R.Î.2.1. Absolventul corectează texte în limba franceză/străină, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în lta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de entimente și opinii personale. R.Î.2.2. Absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, fectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește raducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. R.Î.2.3. Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se sigură că mesajul original este transmis integral. R.Î.2.4. Absolventul desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și eadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele ersonale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării. R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. unoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, ntre grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în eea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de traduce sau a interpreta cât mai bine.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Elaborarea lucrării de disertație în vederea finalizării studiilor de licență

7.2 Obiectivele specifice	• Elaborarea unui proiect sau a unei aplicații pe un studiu de caz, pe baza tematicii și a principiilor de rezolvare stabilite în etapa de fundamentare. Familiarizarea cu toate etapele specifice managementului proiectelor - Identificarea factorilor favorabili și ai celor de risc în proiectul de cercetare

8. Conținuturi

8.1 Tematica lucrării de disertație	Metode de predare	Număr de ore	Observații
1. Tematica lucrării de licență se va alege: a. de către conducătorul lucrării de licență împreună cu studentul, în corelare cu programul de pregătire universitară de licență și cu domeniul de competență al conducătorului; b. în mod liber de către candidat, în urma consultării conducătorului lucrării de licență, cu condiția încadrării în tema propusă în cadrul programului de licență. 2. Tema lucrării de licență se va concentra pe o cercetare congruentă cu programul de licență aferent	Activități de îndrumare prin sesiuni de discuții tematice, în sistem 1 la 1.	48	În cadrul discuțiilor, cadrul didactic îndrumător va monitoriza si ghida activitatea studenților, astfel încât lucrarea elaborată de aceștia să dobândească coerență și un nivel de complexitate adecvat.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Aplicarea principiilor, normelor şi valorilor eticii profesionale a filologului, în cadrul unui proiect pe o temă de specialitate. Construirea unui proiect articulat şi coerent, motivat din punct de vedere științific, în conformitate cu standardele filologice.

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Evaluare pe parcurs – conducerea demersului de realizare a proiectului.	Elaborarea a 50% din lucrare	50%
		Finalizarea lucrării de licență	50%
10.6 Standard minim de performanță			
• Aplicarea principiilor, normelor şi valorilor eticii profesionale a filologului, în cadrul unui proiect pe o temă de specialitate. Construirea unui proiect articulat şi coerent, motivat din punct de vedere științific, in conformitate cu standardele filologice. • Finalizarea lucrării de licență la termenele propuse și în condițiile de calitate impuse de coordonator.			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
	Conf. Dr Oana Tatu Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**O8E: Achiziția limbajului**							
2.2 Titularul activităților de curs:				Elena Buja				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Elena Buja				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5 curs	12	3.6 seminar/ laborator/ proiect	12

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	10
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	6
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	2

3.7 Total ore de activitate a studentului	26
3.8 Total ore pe semestru	56
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Cunoștințe de lingvistică (fonetică, fonologie, morfologie, sintaxă & pragmatică)
4.2 de competențe	• Cunoștințe solide de limbă engleză

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Sală de clasă dotată cu proiector, boxe și conexiune la internet
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• Sală de clasă dotată cu proiector, boxe și conexiune la internet

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	C1. Proiectează si gestionează activitațile de instruire și cercetare specifice filologilor R.Î.1.1 Absolventul este în stare să definească concepte fundamentale din lingvistica generală și să le coreleze cu elemente din limba engleză și germană **R.Î.1.2.** Absolventul recunoaște și aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii **R.Î.1.3.** Absolventul respectă principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. C2 Proiectează și gestionează activitățile specifice traducătorilor R.Î.2.1. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate.
Competențe transversale	CT1 Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă; R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. CT2 **Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Delimitarea domeniului de cercetare specific achiziției limbii materne;. Furnizarea cunoștințelor de bază legate de conceptele tehnice ale achiziției limbii materne; Stimularea studenților pentru cercetare în domeniul achiziției în scopul aplicării cunoștințelor legate de achiziția limbii engleze și la alte limbi (cum ar fi limba română, maghiară sau germană) în vederea obținerii unei imagini mai ample asupra fenomenului. Încurajarea studenților în a-și formula teme de cercetare care să poată fi aplicate în ajutorarea copiiilor cu deficiențe de limbaj (atunci cînd vor ajunge cadre didactice sau părinți).
7.2 Obiectivele specifice	Prezentarea teoriilor și metodelor de cercetare în domeniul achiziției limbii materne; Familiarizarea studenților cu conceptele și mijloacele analitice ale achiziției limbii materne si aplicarea concretă a noțiunilor de lingvistică cognitivă, psiholingvistică, morfologie, fonologie și lexicologie.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Studiul achiziției limbii materne	Expunere	2	Obligativitatea participării la ore pe tot parcursul semestrului
Teorii legate de achiziția limbii materne	Expunere	2	
Achiziția foneticii și a fonologiei	Expunere	2	
Achiziția vocabularului	Expunere	2	
Achiziția gramaticii (morfologie & sintaxă)	Expunere	2	
Dezvoltarea pragma-semantică	Expunere	2	
Bibliografie Berko-Gleason, J. (1989). The Development of Language, 2nd edition, Columbus, Ohio,Toronto, London: Charles E. Merrill Publishing House. Owens, R. E. jr. (2008). Language Development. An Introduction. (7th edition) New York & London: Pearson Education, Inc. Slobin, D. I. (1985). The Cross-Linguistic Study of Language Acquisition, vol. 2, Hillsdale, NJ: Erlbaum.			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Există vreo șansă de achiziționare a	Vizionarea unui documentar	2	Obligativitatea participării

limbajului de către copiii abandonați în sălbăticie?	despre posibilitatea/ imposibilitatea copiilor abandonați de a-și însuși limba maternă. Discuții pe baza documentarului		la ore pe tot parcursul semestrului
Metode de cercetare în achiziția limbii materne;	Exemplificarea metodelor de cercetare	2	
Procese fonologice în achiziția limbajului	Exerciții; compararea copiiilor vorbitori de limbă română cu cei care achiziționează limba engleză pe baza unor mostre de limbaj.	2	
Dezvoltarea lexico-semantică	Exerciții; analiza unor mostre de limbaj de la copii români și englezi; asemănări și deosebiri între copiii români și cei englezi	2	
Dezvoltarea gramaticală	Exerciții	2	
Dezvoltarea deprinderilor narative	Analiză de corpus pe grupe de vârstă	2	

Bibliografie

Fletcher, P. and MacWhinney, B. (eds.), *The Handbook of Child Language*, Oxford: Blackwell. MacWhinney, B. (2000). The CHILDES Project: Tools for Analyzing Talk. 3rd edition. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
Slobin, D.I. (1993). Coding child language data for crosslinguistic analysis. In J. A. Edwards, M. D. Lampert (eds.) *Talking Data: Transcription and Coding in Discourse Research*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers, pp. 207 – 219.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Cursul de achiziția limbajului îi va ajuta pe cursanți să înțeleagă mai bine legătura dintre limbă, limbaj și procesele cognitive. Cei care se simt atrași de acest domeniu de cercetare pot colabora cu logopezi în vederea depistării și corectării deficiențelor de limbaj ale copiilor sau pot întreprinde studii comparative.

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- încadrare în cerințe, utilizarea metalimbajului specific disciplinei	Examen grilă pe platforma e-learning	60%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Participare activă, lucru individual și în grup	Evaluare pe baza temelor pe care le au de pregatit pentru seminar	40%
10.6 Standard minim de performanță			
• Studenții trebuie să cunoască etapele dezvoltării lingvistice de la naștere pînă în perioada adolescenței; ei trebuie să fie în stare să identifice ce este universal în dezvoltarea lingvistică și ce ține de achiziția unei anumite limbi.			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU Director de departament
Prof. Elena BUJA Titular de curs	.Prof. Elena BUJA Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**O8E: Sociolingvistică**							
2.2 Titularul activităților de curs				Conf. dr. Gabriela Cusen				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Conf. dr. Gabriela Cusen				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/ laborator/ proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5 curs	12	3.6 seminar/ laborator/ proiect	12

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	12
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	7
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	7
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	2

3.7 Total ore de activitate a studentului	26
3.8 Total ore pe semestru	56
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• capacitatea de a utiliza concepte din alte discipline dedicate studiului limbii pentru a înțelege și apoi utiliza generalizările legate de studiul limbii în domeniul sociolingvisticii
4.2 de competențe	• abilitatea de a descrie în principalele concepte proprii sociolingvisticii pornind de la noțiuni și principii din lingvistica teoretică.

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Sala dotată cu videoproiector și acces la internet
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• Sala dotată cu videoproiector și acces la internet

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză și română, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză și română. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor engleză și română. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2. Proiectarea și managementul activităților specifice traducătorilor** R.Î.2.1. Absolventul corectează texte în limba română/străină, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. R.Î.2.2. Absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. R.Î.2.3. Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se asigură că mesajul original este transmis integral. R.Î.2.4. Absolventul desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și neadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării. R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea abilității studenților de a gândi în mod sintetic, a demonstra capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările din sociolingvistică și de a le corela sau conecta la alte elemente, dobândite din studiul limbii în anii academici precedenți.

7.2 Obiectivele specifice	Dezvoltarea abilității de a descrie în sincronicitate principalele fenomene sociolingvistice.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
1. Limbă și cultura: sensul culturii	Prelegere. Discuții. Aplicații	2	
2. Limba: system cognitive și componentă socială	Prelegere. Discuții. Aplicații	2	
3. Limbă, discurs și sens în domeniul culturii	Prelegere. Discuții. Aplicații	2	
4. Comunități lingvistice	Prelegere. Discuții. Aplicații	2	
5. Cercetarea în sociolingvistică	Prelegere. Discuții. Aplicații	2	
6. Limbă și putere (1)	Prelegere. Discuții. Aplicații	2	
7. Limbă și putere (2)	Prelegere. Discuții. Aplicații	2	
Bibliografie Holmes,J. (1992). An Introduction to Sociolinguistics. London: Longman Wardaugh, R. (2006). An Introduction to Sociolinguistics. 5th edition. London: Blackwell Fairclough, N. (2015) *Language and Power.* 3rd edition. London: Routledge			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
1. Limbă și societate	Discuții, aplicații	2	
2. Sexism în limbă sau în utilizarea ei	Discuții, aplicații	2	
3. Construcția lingvistică a identității hibride	Discuții, aplicații	2	
4. Cercetare calitativă și cantitativă	Discuții, aplicații	2	
5. Teoria în studiul de caz	Discuții, aplicații	2	
6. Studiul de caz: metodă de cercetare	Discuții, aplicații	2	
7. Putere și solidaritate	Discuții, aplicații	2	
Bibliografie Wardaugh, R. (2006). An Introduction to Sociolinguistics. 5th edition. London: Blackwell Fairclough, N. (2015) *Language and Power.* 3rd edition. London: Routledge			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Cursul și seminarul vor da studenților cunoștințe care îi vor ajuta să lucreze și să planifice activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. Ei vor putea să își îndeplinească atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Evaluare pe parcurs	10 % prezența activă, participare la discuții	10%
	Evaluare sumativă	Redactare propunere raport de cercetare (40%) Examen scris (40%)	80%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Evaluare pe parcurs	10 % prezența activă și teme rezolvate	10%
10.6 Standard minim de performanță			
•			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, **Decan**	**Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU,** **Director de departament**
Conf.dr. Gabriela Cusen **Titular de curs**	**Conf.dr. Gabriela Cusen** **Titular de seminar**

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**O9E: Literatură mondială în limba engleză**							
2.2 Titularul activităților de curs				Conf. univ. Bogdan George Popa				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Conf. univ. Bogdan George Popa				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5 curs	12	3.6 seminar/ laborator/ proiect	12

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	10
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	6
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	

3.7 Total ore de activitate a studentului	26
3.8 Total ore pe semestru	54
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Cunostinte ale notiunilor de teorie literară
4.2 de competențe	Cunoasterea adecvata a limbii engleze

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	Sala de curs, bibliografie, filme, archive
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	Volume ale autorilor studiați, fise de lucru

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză și română, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză și română. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor engleză și română. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză și română, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2. Proiectarea și managementul activităților specifice traducătorilor** R.Î.2.1. Absolventul corectează texte în limba română/străină, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. R.Î.2.2. Absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. R.Î.2.3. Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se asigură că mesajul original este transmis integral. R.Î.2.4. Absolventul desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și neadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării. R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Unitatile de curs si seminar urmăresc însuşirea conceptelor fundamentale din teoria literara și film
7.2 Obiectivele specifice	Operarea cu noţiunile şi conceptele specifice teoriei literare și de film. Studenţii vor fi capabili să identifice particularitati ale literaturii contemporane

	speculative (distopice) americane şi ecranizărilor acestor opere. Studenţii vor putea interpreta şi compara texte provenind de la autori diversi îşi vor dezvolta abilitatea de a realiza propriile proiecte de analiza

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
1. Literature and English language on the globe	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	4	
2. History and Context	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	2	
3. Salman Rushdie	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	2	
4. Ian McEwan	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	2	
5. Poetry	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	2	
6. Rules of fiction	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	2	
Bibliografie David Damrosch (ed), World Literature in Theory, Wiley, 2014			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Rushdie	Interactiv	4	
History	Interactiv	2	
Poetry	Interactiv	2	
Rules of fiction	Interactiv	2	
Conclusions	Interactiv	2	
Bibliografie David Damrosch (ed), World Literature in Theory, Wiley, 2014			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs		Evaluare scrisa	50%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect		Evaluare pe parcurs	50%
10.6 Standard minim de performanță			
•			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Bogdan Popa Titular de curs	Bogdan Popa Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**O9E: Literatura și filmul**							
2.2 Titularul activităților de curs				Conf. univ. Bogdan George Popa				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Conf. univ. Bogdan George Popa				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5 curs	12	3.6 seminar/ laborator/ proiect	12

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	10
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	6
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	

3.7 Total ore de activitate a studentului	26
3.8 Total ore pe semestru	54
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Cunostinte ale notiunilor de teorie literară
4.2 de competențe	Cunoasterea adecvata a limbii engleze

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	Sala de curs, bibliografie, filme, archive
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	Volume ale autorilor studiați, fise de lucru

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză și română, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză și română. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor engleză și română. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză și română, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2. Proiectarea și managementul activităților specifice traducătorilor** R.Î.2.1. Absolventul corectează texte în limba română/străină, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. R.Î.2.2. Absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. R.Î.2.3. Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se asigură că mesajul original este transmis integral. R.Î.2.4. Absolventul desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și neadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării. R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Unitatile de curs si seminar urmăresc însuşirea conceptelor fundamentale din teoria literara și film
7.2 Obiectivele specifice	Operarea cu noţiunile şi conceptele specifice teoriei literare și de film. Studenţii vor fi capabili să identifice particularitati ale literaturii contemporane

	speculative (distopice) americane şi ecranizărilor acestor opere. Studenţii vor putea interpreta şi compara texte provenind de la autori diversi îşi vor dezvolta abilitatea de a realiza propriile proiecte de analiza

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
1. Literature and film	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	4	
2. History and Context	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	2	
3. The Protagonist: *Moby Dick*	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	2	
4. Femme fatale: *Wolf Hall*	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	2	
5. The Villain: *Disgrace*	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	2	
6. Rules of fiction	Prelegerea participativa, expunerea, exemplificarea, interactiunea	2	
Bibliografie Slavoj Zizek, The Sublime Object of Ideology, Verso, 1991**.**			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Moby Dick	Interactiv	4	
Wolf Hall	Interactiv	2	
The Communist Manifesto	Interactiv	2	
Disgrace	Interactiv	2	
Revision	Interactiv	2	
Bibliografie Slavoj Zizek, The Sublime Object of Ideology, Verso, 1991			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs		Evaluare scrisa	50%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect		Evaluare pe parcurs	50%
10.6 Standard minim de performanță			
•			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Bogdan Popa Titular de curs	Bogdan Popa Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4. Domeniul de studii de licență[1)]	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6. Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză– Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**CPF Comunicare mediatică**							
2.2 Titularul activităților de curs				Conf.dr. Georgiana BURBEA				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Conf. dr. Georgiana BURBEA				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5 curs	12	3.6 seminar/ laborator/ proiect	12
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe					4
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					16
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					6
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					

3.7 Total ore de activitate a studentului	26
3.8 Total ore pe semestru	54
3.9 Numărul de credite[5]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	• Să comunice în mod natural în limba franceză în situații cotidiene.

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Sală de curs dotată cu mijloace audio-video
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	•

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.1. Proiectarea și managementul activităților de instruire și de cercetare specifice filologilor** R.Î.1.1. Absolventul gândește în mod sintetic, demonstrează capacitatea de a utiliza concepte pentru a crea și înțelege generalizările și de a le corela sau conecta la alte elemente, evenimente sau experiențe. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a utiliza un spectru larg de texte (orale, scrise, audiovizuale) în engleză și franceză, recunoscându-le sensurile implicite. R.Î.1.3. Absolventul are abilitatea de a descrie în sincronicitate principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din engleză și franceză. R.Î.1.4. Absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. R.Î.1.5. Absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbii, culturilor și literaturilor engleză și franceză. R.Î.1.6. Absolventul identifică diacronic cele mai importante curente literare și culturale de origine engleză și franceză, interpretează și evaluează critic texte literare aparținând diverselor genuri și specii literare. R.Î.1.7. Absolventul aplică principiile etice fundamentale și legislația în domeniul cercetării științifice, inclusiv în ceea ce privește aspectele legate de integritatea cercetării. **Cp.2. Proiectarea și managementul activităților specifice traducătorilor** R.Î.2.1. Absolventul corectează texte în limba română/străină, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. R.Î.2.2. Absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. R.Î.2.3. Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se asigură că mesajul original este transmis integral. R.Î.2.4. Absolventul desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și neadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării. R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Familiarizarea studenților cu mesajului mediatic, în totalitatea nuanțelor și conotațiilor sale.
7.2 Obiectivele specifice	• Aplicarea unei grile de lectură „comunicațională„ la situații din viața cotidiană; • Cunoașterea principalelor canale de comunicare din spațiul francofon și

	principalele lor caracteristici.

8. Conținuturi

8.1 Curs	**Metode de predare**	**Număr de ore**	**Observații**
1.Comunicarea mediatică : construcții, realități, consecințe.	Explicația, exemplificarea	2	
2. Articolul de presă franceză. Raportul text vizual. Semiotica imaginii. Exemple. Le Figaro ieri și azi, Le Canard enchaîné.	Explicația, exemplificarea	2	
3.Comunicare mediatică. Forumul de discuții. Comunicare intimă.	Curs interactiv	2	
4. Comunicarea mediatică pe rețelele de socializare: Facebook, Tweeter, etc; Specificități.	Curs interactiv	2	
5.Comunicarea mediatică ; Noi tendințe în publicitate.	Curs interactiv	2	
6.Comunicarea mediatică prin intermediul televiziunii. Emisiunea de televiziune hebdomadară.	Curs interactiv	2	
7.Comunicarea mediatică. Radio- RFI	Curs interactiv	2	
8.2. Seminar	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Aplicație : material utilizat : «Le Figaro».Analiza de titlu articol de presa. Analiza unei imagini din presa franceza.	. Explicație; problematizare.	4	
Analiza noțiunii de politețe in forumul de discuții.	Explicație; problematizare.	2	
Analiza comunicarea pe rețelele de socializare:	Explicație; problematizare.	2	
Analiza unor texte publicitare.	Explicație; problematizare.	4	
Comunicarea mediatică prin radio. Analiza emisiunii „Mots de l'actualité" de la Radio France International.	Explicație; problematizare.	2	

Bibliografie

1. Anis J. (2001). « Approche sémiolinguistique des représentations de l'ego dans la Communication Médiée par Ordinateur », *Langages* 35, 144 : 20-38.
2. Fairon C. (2014). « SMS, langage et convergence numérique », *Pop philosophie 2014*.
3. Goffman E. (1987). *Façons de parler.* Paris : Editions de Minuit.
4. Lochard G. et Boyer H. (2011), *La Communication mediatique*, Paris, Seuil.
5. Lombart E. et Fairon C.(2020). *Spécificités de communication des forums de discussion*, Corpus
6. Maroccia M. (2016). *Analyser la communication numérique écrite,* Paris, Armand Colin.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociaților profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

După încheierea cursului, studentul va trebui să fie capabil de a comunica eficient în și din limba franceză, să poată găsi soluții adecvate situațiilor specifice, să se poată adapta la condițiile muncii în echipă.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Acuratețe, fluiditate, originalitate	Proiect scris predat în săptămâna 14	50%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Înțelegerea și aplicarea conceptelor prezentate la curs	Prezentarea unui proiect realizat în echipă pe parcursul semestrului	40%
	Prezență (minim 5 prezențe din 7)		10%

10.6 Standard minim de performanță
•

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025 .

Conf.dr. Adrian Lăcătuș Decan,	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament,
Conf.dr. Georgiana Burbea Titular de curs,	Conf.dr. Georgiana Burbea Titular de seminar/ laborator/ proiect,

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de Licență[1)]	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii[2)]	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și Literatura Engleză - Limba și Literatura Franceză

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**O7F: CPF Comunicare mediatică**							
2.2 Titularul activităților de curs				Conf.dr. Virgil BORCAN				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Conf.dr. Virgil BORCAN				
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Conținut[3)]	DS
							Obligativitate[4)]	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	**2**	din care: 3.2 curs	**1**	3.3 seminar/ laborator/ proiect	**1**
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5 curs	12	3.6 seminar/ laborator/ proiect	12

Distribuția fondului de timp	ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notițe	8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren	8
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri	10
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități.....	

3.7 Total ore de activitate a studentului	26
3.8 Total ore pe semestru	54
3.9 Numărul de credite[5)]	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	• Cunoașterea limbii franceze la nivel minim B2 (conform CCR)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Sala de curs, bibliografie, texte printate
5.2 de desfăşurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• Volume studiate, fise de lucru

6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	**Cp.2. Proiectarea și managementul activităților specifice traducătorilor** R.Î.2.1. Absolventul corectează texte în limba română/străină, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. R.Î.2.2. Absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. R.Î.2.3. Absolventul efectuează interpretare bilaterală respectând standardele de calitate în interpretariat și se asigură că mesajul original este transmis integral. R.Î.2.4. Absolventul desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de adecvat și neadecvat. Acestea includ echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu permite ca opiniile ori sentimentele personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării. R.Î.2.5. Absolventul stăpânește normele lingvistice atât în limba maternă, cât si în limbile străine studiate. Cunoaște standardele și normele aplicabile și identifică expresiile și cuvintele adecvate care trebuie utilizate. R.Î.2.6. Absolventul planifică măsuri care să faciliteze o interacțiune pozitivă între organizațiile internaționale, între grupuri sau indivizi ce provin din culturi diferite promovând integrarea acestora în cadrul unei comunități. R.Î.2.7. Absolventul își actualizează competențele lingvistice, desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limbă, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine.
Competențe transversale	**Ct.1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale** R.Î.1.1. Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare. R.Î.1.2. Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective. R.Î.1.3. Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale. R.Î.1.4. Absolventul este capabil să susțină prezentări și comunicări publice într-o limbă de circulație internațională, pentru promovarea cunoașterii și a valorilor profesionale. R.Î.1.5. Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației. **Ct.2. Dezvoltarea și managementul carierei** R.Î.2.1. Absolventul identifică și explorează oportunități de formare profesională continuă. R.Î.2.2. Absolventul își stabilește etape ale evoluției în carieră și acționează în vederea îndeplinirii lor. R.Î.2.3. Absolventul se autoevaluează și reflectează asupra propriei cariere, identificând strategii de reglare și depășire a dificultăților profesionale. R.Î.2.4. Absolventul deține strategii de reglare și control al stresului profesional și personal. R.Î.2.5. Absolventul îndeplinește atribuțiile profesiei de lingvist / filolog cu responsabilitate, cu respectarea eticii și deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din competenţele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Asigurarea bazei teoretice în traductologie, prin prezentarea trăsăturilor traducerii ca artă; expunerea problemelor specifice traducerii textului literar în cazul perechii de limbi română şi franceză
7.2 Obiectivele specifice	• Însuşirea bazei teoretice în disciplina traductologiei şi dezvoltarea competenţelor necesare traducerii în şi din limba franceză; • Efectuarea de traduceri literare în şi din limba franceză; • Dezvoltarea capacităţii studenţilor de a parcurge toate etapele procesului de traducere a textului literar; • Dezvoltarea capacităţii de a-şi gestiona învăţarea de-a lungul întregii vieţi atât în domeniul profesional cât şi personal.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Introducere: specificul textului literar; lectura textului sursă, identificarea intențiilor autorului, documentarea	Prelegere.Discuții	2	
Traducerea intralinguală și interlinguală	Prelegere.Discuții	2	
Traducerea ca transfer intercultural	Prelegere.Discuții	2	

Interpretarea mesajului; niveluri semantice; intertextualitatea; traductibilitatea	Prelegere.Discuții	2	
Contextul: tipuri și relevanță în traducere	Prelegere.Discuții	2	
Revizia traducerii	Prelegere.Discuții	1	
Traducerea ca ”trădare”	Prelegere.Discuții	1	
Bibliografie -Oseki-Dépré, Ines : *Théories et pratiques de la traduction littéraire en France*, Scientia Traductionis, Universidade Federal de Santa Catarina, 2013 -Mavrodin, Irina, colectiv : *Traducerea, o practico-teorie*, Brașov, Reprografia Universității ”Petru și Pavel”, 1998			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Traducere de texte literare	Interactivă	2	
Retroversiune de texte literare	Interactivă	2	
Aplicații pentru traducerea elementelor culturale	Interactivă	2	
Aplicații pentru traducerea stilisticii textului literar	Interactivă	2	
Revizia traducerii literare	Interactivă	2	
Turnul Babel	Interactivă	1	
Superioritatea traducerii - condiții	Interactivă	1	
Bibliografie -Nida, E.,Traducerea sensurilor, Iași: Institutul European,2004 -Steiner, George, După Babel, București, Ed. Univers, 1983			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociaților profesionale şi ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Studenții vor fi pregătiți pentru a corespunde cerințelor de pe piața muncii: să poată preda ore de limba și literatura franceză, la nivel preuniversitar, să poată efectua o traducere de text literar din limba franceză și să se poată integra rapid mediului și disciplinei locului de muncă

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența la curs	Portofoliu scris	60%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Participare activă la seminar	Evaluare pe parcurs	40%
10.6 Standard minim de performanță			
• Cunoașterea limbii franceze cel puțin la nivel B2			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 22/09/2025 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 22/09/2025.

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ, Decan	Prof. dr. Răzvan SĂFTOIU, Director de departament
Conf.dr. Virgil BORCAN, Titular de curs	Conf.dr. Virgil BORCAN, Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

[1)] Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor şi al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);

[2)] Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;

[3)] Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP (disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaştere avansată) - pentru nivelul de masterat;

[4)] Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI (disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac (disciplină facultativă);

[5)] Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice şi studiu individual).